



# Utilisation et entretien

---

## **Systemes Product Link™ PLE702, PLE602, PLE602P, PLE601, PL671, PL641, PL641V2, PL631, PL631V2, PL542, PL542V2, PL243, PL241, PL240, PL240B, PL161, PL141, PL131, PL083 et PL042**

---

PL6 1-UP (Produits de guidage et de commande de machine)

PL2 1-UP (Produits de guidage et de commande de machine)

PL1 1-UP (Produits de guidage et de commande de machine)

PL0 1-UP (Produits de guidage et de commande de machine)

PL5 1-UP (Produits de guidage et de commande de machine)

PL7 1-UP (Produits de guidage et de commande de machine)

Langue: instructions d'origine

## Informations importantes sur la sécurité

La plupart des accidents qui surviennent lors de l'utilisation, de l'entretien et de la réparation d'un produit sont dus au non-respect des règles ou des mesures de sécurité élémentaires. En anticipant les situations potentiellement dangereuses, il est souvent possible d'éviter l'accident. Tout utilisateur doit prendre garde aux dangers potentiels, y compris aux facteurs humains susceptibles de nuire à la sécurité. Il convient également de posséder la formation, les compétences et les outils requis pour utiliser, entretenir et réparer correctement le produit.

**Toute entorse aux instructions d'utilisation, de lubrification, d'entretien ou de réparation de ce produit peut être à l'origine d'accidents graves, voire mortels.**

**Ne pas utiliser, ni effectuer de lubrification, d'entretien ou de réparation sur ce produit, sans s'être assuré d'y avoir été autorisé, d'avoir lu et compris les consignes d'utilisation, de lubrification, d'entretien et de réparation.**

Des mesures de sécurité et des mises en garde sont indiquées dans ce guide et sur le produit. Le non-respect de ces mises en garde peut entraîner des blessures ou la mort tant pour l'utilisateur que pour autrui.

Les dangers sont identifiés par un "symbole d'alerte sécurité" suivi d'une "mention d'avertissement" telle que "DANGER", "AVERTISSEMENT" ou "ATTENTION". L'étiquette correspondant à l'alerte de sécurité "AVERTISSEMENT" est représentée ci-après.



Ce symbole d'alerte sécurité a la signification suivante:

**Attention! Soyez vigilant! Votre sécurité est en jeu.**

Le message figurant sous chaque avertissement décrit le danger correspondant sous forme de texte ou d'illustration.

Les opérations (liste non exhaustive) pouvant entraîner des dommages matériels sont signalées sur le produit et dans cette publication par des étiquettes "REMARQUE".

**Caterpillar ne saurait prévoir toutes les situations impliquant un danger potentiel. Les mises en garde indiquées dans cette publication et sur le produit ne sont donc pas exhaustives. Ne pas utiliser ce produit pour une exploitation différente de celle décrite dans ce manuel avant d'avoir pris en compte toutes les règles et précautions de sécurité applicables à l'utilisation du produit dans l'environnement concerné; celles-ci incluent les règles et précautions de sécurité spécifiques au chantier. Quiconque emploie un outil, une procédure, une méthode de travail ou une technique de fonctionnement qui n'est pas expressément recommandé par Caterpillar doit donc s'assurer au préalable qu'il ne met pas sa personne ou celle d'autrui en danger. Il convient également de s'assurer d'avoir été autorisé à accomplir la tâche en question, et que le produit ne risque pas d'être endommagé ou de représenter un danger potentiel du fait de la procédure d'utilisation, de lubrification, d'entretien ou de réparation envisagée.**

Les informations, spécifications et illustrations du présent guide reflètent l'état des connaissances au moment de la rédaction. Les caractéristiques, couples, pressions, relevés, réglages, illustrations etc. peuvent être modifiés à tout moment. Ces modifications peuvent avoir une incidence sur l'entretien du produit. Avant toute intervention, se procurer les toutes dernières informations complètes. Les concessionnaires Cat disposent des informations les plus récentes.

---

### REMARQUE

**Lorsque des pièces de rechange sont requises pour ce produit, Caterpillar recommande d'utiliser des pièces de rechange Caterpillar® d'origine.**

**Les autres pièces pourraient ne pas répondre à certaines spécifications d'origine de l'équipement.**

**Lorsque les pièces de rechange sont posées, le propriétaire / l'utilisateur de la machine doit s'assurer que la machine répond encore à toutes les exigences applicables.**

---

**Aux États-Unis, l'entretien, le remplacement et la réparation des dispositifs ou systèmes de contrôle des émissions peuvent être réalisés par n'importe quel établissement ou professionnel, à la discrétion du propriétaire.**

## Table des matières

Avant-propos ..... 4

### Sécurité

Étiquettes et panneaux de sécurité ..... 5

Généralités ..... 7

### Informations de conformité réglementaire

Composants de radiofréquence ..... 8

### Informations produit

Identification produit ..... 58

### Chapitre Utilisation

Utilisation ..... 59

### Index

Index ..... 61

## Avant-propos

### Documentation

Ce guide doit être rangé dans la poche de documentation.

Ce guide renferme des informations concernant la sécurité, la conduite et l'entretien du produit.

Certaines photographies ou illustrations peuvent montrer des détails ou des accessoires qui n'existent pas sur votre produit.

En raison du progrès technique et de l'effort continu voué au perfectionnement du matériel, ce produit comporte peut-être des modifications qui n'apparaissent pas dans cette publication. Lire ce guide, l'étudier et le conserver avec le produit.

En cas de doute concernant un détail de construction de ce produit ou un point du guide, consulter le concessionnaire Cat qui fournira les renseignements les plus récents dont il dispose.

### Sécurité

Les précautions élémentaires sont répertoriées dans le chapitre "Sécurité". Y figurent également le texte et l'emplacement des mises en garde apposées sur la machine.

### Utilisation

Le chapitre "Utilisation" servira de référence au conducteur novice et d'aide-mémoire au conducteur expérimenté. En plus d'une description des instruments, des boutons et des commandes de la machine et de l'équipement, on y trouvera des conseils pour la programmation.

Les illustrations montrent comment effectuer correctement les contrôles, démarrer, conduire et arrêter le produit.

Nous n'indiquons ici que l'essentiel des techniques de conduite. L'habileté viendra à la longue, à mesure que le conducteur connaîtra mieux le produit et ses possibilités.

### Entretien

Cette partie du guide est consacrée à l'entretien du produit et de ses équipements.

## Sécurité

i08069995

### Étiquettes et panneaux de sécurité

Code SMCS: 7606

#### DANGER

Lire attentivement les instructions et les mises en garde des Guides d'utilisation et d'entretien avant de conduire cet équipement ou de travailler dessus. Le non-respect des instructions et des avertissements peut entraîner des blessures ou la mort. Contacter le concessionnaire Caterpillar si vous souhaitez recevoir un Guide de remplacement Il incombe à l'utilisateur de prendre soin du matériel.

#### DANGER

Une mauvaise utilisation de la plate-forme élévatrice peut entraîner des blessures ou la mort. Le conducteur doit agir de façon appropriée et suivre toutes les instructions et consignes concernant la machine et la plate-forme élévatrice.

#### DANGER

Un démarrage accidentel du moteur peut entraîner des blessures graves ou mortelles aux personnes qui travaillent sur l'équipement.

Pour empêcher tout démarrage accidentel du moteur, débrancher le câble de la borne négative (-) de la batterie. Isoler toutes les surfaces métalliques de l'extrémité du câble de batterie débranché pour empêcher qu'elles ne touchent d'autres surfaces métalliques qui pourraient activer le circuit électrique du moteur.

Mettre le coupe-batterie en position ARRÊT et le neutraliser à l'aide d'un blocage de sécurité.

Placer une étiquette Instruction spéciale, SEHS7332, "Ne pas utiliser" à l'emplacement du démarreur et du coupe-batterie pour informer le personnel que la machine subit actuellement des interventions.

### Mises en garde

L'autocollant d'avertissement de l'illustration 1 se trouve sur le tableau de bord ou le panneau de commande. L'autocollant d'avertissement est parfaitement visible par le conducteur pendant l'utilisation normale de l'équipement.

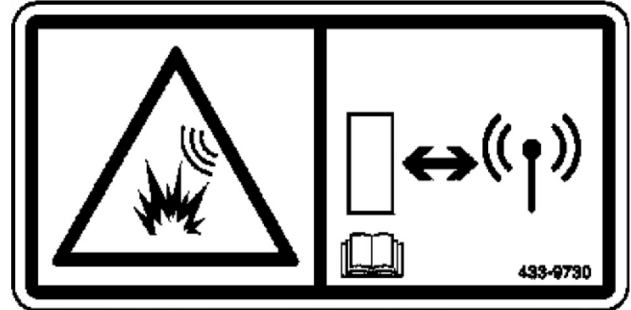


Illustration 1

g03356592

Autocollant

#### DANGER

Cet équipement est muni d'un dispositif de communication Cat®Product Link. Lorsqu'on emploie des détonateurs électriques pour les opérations d'abattage à l'explosif, les appareils à fréquence radio peuvent causer des interférences avec les détonateurs électriques, ce qui peut entraîner des blessures graves ou la mort. Le dispositif de communication Product Link doit être désactivé à la distance minimum autorisée en vertu de toutes les réglementations nationales ou locales pertinentes. En l'absence de telles exigences Caterpillar recommande à l'utilisateur final d'effectuer ses propres évaluations des risques afin de déterminer la distance d'utilisation nécessaire.

### Consignes générales de sécurité

Il est impératif de suivre les consignes de sécurité suivantes :

- En cas de problème, ne pas ouvrir le produit et contacter le laboratoire de service le plus proche.
- Tenir le produit à l'écart des liquides.
- En cas d'odeurs bizarres ou de bruits issues du produit, le produit doit être immédiatement débranché du réseau et le laboratoire de service doit être contacté.
- Le produit doit être débranché avant d'être nettoyé.

- L'installation et l'entretien doivent être effectués par un électricien qualifié et conformément aux réglementations sur les installations électriques.

## Sécurité des chantiers d'abattage à l'explosif

**Nota:** Si l'on utilise l'ancienne version des radios Product Link (PL121SR, 522, 523, 420 ou 421), se référer aux exigences des chantiers d'abattage à l'explosif figurant dans le Guide d'utilisation et d'entretien, SEBU8142.

Un chantier d'abattage à l'explosif peut être défini comme la zone de manipulation de matières explosives au cours des opérations de découverte. Cette zone comprend le périmètre formé par les trous de mine découverts.

Au besoin, les méthodes ci-dessous sont recommandées pour désactiver le dispositif de communication Caterpillar Product Link :

- Tourner le contacteur de désactivation de la radio Product Link sur la position ARRÊT.
- Débrancher le dispositif de communication Caterpillar Product Link de la source d'alimentation principale. On effectue cette action en débranchant le faisceau de câblage au niveau de la radio Product Link.
- Si la machine est équipée d'un PL141 ou PL131, mettre hors tension le dispositif Product Link ou déposer sa batterie interne.
- Si la machine est équipée d'un PL161, déposer le PL161 de l'équipement.
- Le PL542 contient une batterie interne qui ne peut pas être mise HORS TENSION manuellement. Au besoin, déposer le PL542 de l'équipement.
- Le PL240B contient une batterie interne qui ne peut pas être mise HORS TENSION manuellement. Au besoin, déposer le PL240B de l'équipement.
- Le PL243 contient une batterie interne qui ne peut pas être mise HORS TENSION manuellement. Il y a un contacteur d'entrée de désactivation RF. Se référer à l'Instruction spéciale, M0098124 pour obtenir plus de détails.
- Le PL083 contient une batterie interne qui ne peut pas être mise HORS TENSION manuellement. Il y a un contacteur d'entrée de désactivation RF. Se référer à l'Instruction spéciale, M0109130 pour obtenir plus de détails.

**Nota:** Si aucun contacteur de désactivation radio n'est installé et que l'équipement est destiné à fonctionner à proximité d'une zone d'abattage à l'explosif, un contacteur de désactivation radio pourra être installé. Le contacteur permet au conducteur de couper le dispositif de communication Caterpillar Product Link depuis le panneau de commande de l'équipement. Se référer à l'Instruction spéciale, REHS7339, l'Instruction spéciale, REHS8850, l'Instruction spéciale, REHS9111, l'Instruction spéciale, SEHS0377 et l'Instruction spéciale, REHS9757 pour obtenir plus de détails et d'instructions de montage.

Consulter le concessionnaire Cat pour toute question.

## Autres autocollants

L'autocollant de l'illustration 2 se trouve sur le tableau de bord ou le panneau de commande. L'autocollant d'avertissement est parfaitement visible par le conducteur pendant l'utilisation normale de l'équipement.



Illustration 2

g03356733

L'autocollant de l'illustration 2 est destiné à informer le conducteur que l'équipement est muni d'un dispositif d'émission sans fil. En conséquence, les données concernant cet équipement, son état et son fonctionnement sont transmises par le dispositif de communication Caterpillar Product Link à Caterpillar et communiquées aux clients et concessionnaires Caterpillar via l'interface utilisateur. Ces données permettent de mieux servir le client et d'améliorer les produits et services Caterpillar. La transmission des informations via un dispositif de communication Caterpillar Product Link est soumise à des exigences légales pouvant varier d'un endroit à l'autre.

Se référer au Guide d'utilisation et d'entretien, SEBU8832, "chapitre Utilisation" et au Guide d'utilisation et d'entretien, SEBU8832, "chapitre Conformité aux règlements" pour obtenir plus d'informations.

i05955935

## Généralités

Code SMCS: 7606



**Lire attentivement les instructions et les mises en garde des Guides d'utilisation et d'entretien avant de conduire cet équipement ou de travailler dessus. Le non-respect des instructions et des avertissements peut entraîner des blessures ou la mort. Contacter le concessionnaire Caterpillar si vous souhaitez recevoir un Guide de remplacement Il incombe à l'utilisateur de prendre soin du matériel.**

## Avant-propos

Ce document est un supplément du Guide d'utilisation et d'entretien de l'équipement. Attacher ce document de façon permanente au Guide d'utilisation et d'entretien de l'équipement.

## Introduction

Ce document fournit des informations sur le fonctionnement du dispositif de communication CaterpillarProduct Link.

L'utilisation et l'entretien de l'équipement sont interdits tant qu'on n'a pas lu et bien compris les instructions et les mises en garde du Guide d'utilisation et d'entretien. Il est impératif de bien comprendre le contenu de ce document avant d'utiliser tout équipement muni d'un dispositif de communication CaterpillarProduct Link.

## Informations de conformité réglementaire

### Composants de radiofréquence

i07956019

#### Product Link (PLE702 - selon équipement)

Code SMCS: 7490; 7606

Numéro de série : PL71—et suiv



**Être extrêmement prudent lors de la manutention des batteries au lithium.**

**Les batteries au lithium ne sont pas réparables.**

**Une explosion de la batterie peut entraîner des blessures.**

**Être vigilant car une batterie remplacée par un type de batterie incorrect présente un risque d'explosion.**

**Ne pas jeter les batteries au feu. La batterie peut exploser et dégager des substances chimiques caustiques.**

**Mettre au rebut les batteries usagées conformément aux réglementations fédérales et locales.**

#### REMARQUE

La transmission des informations via un dispositif de communication Cat Product Link est soumise à des exigences légales. Les exigences légales pouvant varier d'un endroit à l'autre, y compris mais non limitées à l'autorisation relative à l'utilisation des fréquences radio. L'utilisation d'un dispositif de communication Cat Product Link doit être limitée aux lieux dans lesquels toutes les exigences légales relatives à l'emploi du réseau de communication et du dispositif de communication Cat Product Link ont été satisfaites.

Si un équipement muni du dispositif de communication Cat Product Link est situé ou a été placé dans un lieu où (i) les exigences légales ne sont pas satisfaites ou (ii) la transmission ou le traitement de ce type d'informations dans de multiples emplacements enfreint la loi, Caterpillar rejette toute responsabilité liée au non-respect des réglementations et Caterpillar peut cesser la transmission d'informations à partir de cet équipement.

Consulter le concessionnaire Cat pour toute question concernant l'utilisation du système Product Link dans un pays spécifique.

**Référence:** Se référer au guide d'utilisation et d'entretien de la machine pour de plus amples informations.

### Spécifications



**Cet équipement est muni d'un dispositif de communication Cat® Product Link . Lorsqu'on emploie des détonateurs électriques pour les opérations d'abattage à l'explosif, les appareils à fréquence radio peuvent causer des interférences avec les détonateurs électriques, ce qui peut entraîner des blessures graves ou la mort. Le dispositif de communication Product Link doit être désactivé à la distance minimum autorisée en vertu de toutes les réglementations nationales ou locales pertinentes. En l'absence de telles exigences Caterpillar recommande à l'utilisateur final d'effectuer ses propres évaluations des risques afin de déterminer la distance d'utilisation nécessaire.**

Les spécifications ci-dessous concernant le dispositif de communication Cat Product Link sont fournies pour faciliter les évaluations des risques et garantir le respect des réglementations locales :

Tableau 1

Tension de fonctionnement et ponction de courant		
Modèle	Plage de tension	Plage de ponction de courant maximale
PLE702	9 - 32 V	780 ma à 320 ma

## Avis de certification

### Avis aux utilisateurs pour le Canada

Ce dispositif est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils exemptés de licence. L'utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :

- Ce dispositif ne doit pas causer d'interférence préjudiciable.
- Ce dispositif doit accepter toute interférence reçue, y compris des interférences qui peuvent provoquer un fonctionnement non désiré.

### Avertissement FCC

Ce dispositif est conforme à la Partie 15 des règlements de la FCC (Commission fédérale des communications). L'utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :

- Ce dispositif ne doit pas causer de brouillage préjudiciable.
- Ce dispositif doit accepter tout brouillage reçu, y compris un brouillage pouvant causer une utilisation inopinée.

Cet équipement a été soumis à des essais dont les résultats indiquent le respect des limites applicables aux dispositifs numériques de classe B, conformément à la partie 15 des règlements de la FCC. Ces limites sont destinées à garantir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet appareil produit, utilise et peut émettre de l'énergie radioélectrique et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Toutefois, aucune installation ne peut garantir l'absence de brouillage. Si cet équipement cause effectivement des interférences nuisibles à d'autres équipements, ce qui peut être déterminé en l'éteignant et en le rallumant, l'utilisateur est invité à essayer de corriger ces interférences à l'aide d'une ou plusieurs des mesures suivantes:

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Éloigner davantage l'équipement du récepteur.
- Raccorder l'équipement à une prise électrique sur un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté

- Consulter le concessionnaire ou un technicien expérimenté qualifié en radio/télévision pour obtenir de l'aide

Toute transformation ou modification sur ce dispositif sans l'approbation expresse de Caterpillar peut révoquer l'autorisation d'utiliser ce dispositif.

### Marquages d'homologation:



EAEU – (Russie, Biélorussie, Kazakhstan, Arménie, Kirghizstan)

Description produit du PLE702 dans l'UEEA: Module de réception et d'émission de données de capteurs, marque Cat, modèle PLE702.

i07956035

## Product Link (PL131 - Selon équipement)

Code SMCS: 7490; 7606

Numéro de série : PL11–et suiv

### REMARQUE

La transmission des informations via un dispositif de communication Cat Product Link est soumise à des exigences légales. Les exigences légales pouvant varier d'un endroit à l'autre, y compris mais non limitées à l'autorisation relative à l'utilisation des fréquences radio. L'utilisation d'un dispositif de communication Cat Product Link doit être limitée aux lieux dans lesquels toutes les exigences légales relatives à l'emploi du réseau de communication et du dispositif de communication Cat Product Link ont été satisfaites.

Si un équipement muni du dispositif de communication Cat Product Link est situé ou a été placé dans un lieu où (i) les exigences légales ne sont pas satisfaites ou (ii) la transmission ou le traitement de ce type d'informations dans de multiples emplacements enfreint la loi, Caterpillar rejette toute responsabilité liée au non-respect des réglementations et Caterpillar peut cesser la transmission d'informations à partir de cet équipement.

Consulter le concessionnaire Cat pour toute question concernant l'utilisation du système Product Link dans un pays spécifique.

**Référence:** Se référer au guide d'utilisation et d'entretien de la machine pour de plus amples informations.

## Spécifications



Cet équipement est muni d'un dispositif de communication Cat<sup>®</sup>Product Link. Lorsqu'on emploie des détonateurs électriques pour les opérations d'abattage à l'explosif, les appareils à fréquence radio peuvent causer des interférences avec les détonateurs électriques, ce qui peut entraîner des blessures graves ou la mort. Le dispositif de communication Product Link doit être désactivé à la distance minimum autorisée en vertu de toutes les réglementations nationales ou locales pertinentes. En l'absence de telles exigences Caterpillar recommande à l'utilisateur final d'effectuer ses propres évaluations des risques afin de déterminer la distance d'utilisation nécessaire.

Les spécifications ci-dessous concernant le dispositif de communication Cat Product Link sont fournies pour faciliter les évaluations des risques et garantir le respect des réglementations locales :

Tableau 2

Spécifications de l'émetteur radio		
Modèle	Plage de fréquences de l'émetteur	Puissance de l'émetteur
PL131	1616 MHz - 1626,5 MHz	1,2 W type 1,5 W maxi

Tableau 3

Tension de fonctionnement et ponction de courant		
Modèle	Plage de tension	Plage de ponction de courant maximale
PL131	3,6 V Pile interne	2A

## Avis de certification

### Avis aux utilisateurs pour le Canada

Ce dispositif est conforme aux RSS (Regional Security System, système de sécurité régional) exemptés de licence par Industrie Canada.

L'utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :

- Ce dispositif ne doit pas causer d'interférence préjudiciable.
- Ce dispositif doit accepter toute interférence reçue, y compris des interférences qui peuvent provoquer un fonctionnement non désiré.

## Avertissement FCC

Ce dispositif est conforme à la Partie 15 des règlements de la FCC (Commission fédérale des communications). L'utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :

- Ce dispositif ne doit pas causer de brouillage préjudiciable.
- Ce dispositif doit accepter tout brouillage reçu, y compris un brouillage pouvant causer une utilisation inopinée.

Cet équipement a été soumis à des essais dont les résultats indiquent le respect des limites applicables aux dispositifs numériques de classe B, conformément à la partie 15 des règlements de la FCC. Ces limites sont destinées à garantir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet appareil produit, utilise et peut émettre de l'énergie radioélectrique et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Toutefois, aucune installation ne peut garantir l'absence de brouillage. Si cet équipement cause effectivement des interférences nuisibles à d'autres équipements, ce qui peut être déterminé en l'éteignant et en le rallumant, l'utilisateur est invité à essayer de corriger ces interférences à l'aide d'une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Éloigner davantage l'équipement du récepteur.
- Raccorder l'équipement à une prise électrique sur un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté
- Consulter le concessionnaire ou un technicien expérimenté qualifié en radio/télévision pour obtenir de l'aide

Toute transformation ou modification sur ce dispositif sans l'approbation expresse de Caterpillar peut révoquer l'autorisation d'utiliser ce dispositif.

i07956024

## Product Link (PL141 - Selon équipement)

Code SMCS: 7490; 7606

Numéro de série : PL11—et suiv

**⚠ DANGER**

Être extrêmement prudent lors de la manutention des batteries au lithium.

Les batteries au lithium ne sont pas réparables.

Une explosion de la batterie peut entraîner des blessures.

Être vigilant car une batterie remplacée par un type de batterie incorrect présente un risque d'explosion.

Ne pas jeter les batteries au feu. La batterie peut exploser et dégager des substances chimiques caustiques.

Mettre au rebut les batteries usagées conformément aux réglementations fédérales et locales.

**REMARQUE**

La transmission des informations via un dispositif de communication Cat Product Link est soumise à des exigences légales. Les exigences légales pouvant varier d'un endroit à l'autre, y compris mais non limitées à l'autorisation relative à l'utilisation des fréquences radio. L'utilisation d'un dispositif de communication Cat Product Link doit être limitée aux lieux dans lesquels toutes les exigences légales relatives à l'emploi du réseau de communication et du dispositif de communication Cat Product Link ont été satisfaites.

Si un équipement muni du dispositif de communication Cat Product Link est situé ou a été placé dans un lieu où (i) les exigences légales ne sont pas satisfaites ou (ii) la transmission ou le traitement de ce type d'informations dans de multiples emplacements enfreint la loi, Caterpillar rejette toute responsabilité liée au non-respect des réglementations et Caterpillar peut cesser la transmission d'informations à partir de cet équipement.

Consulter le concessionnaire Cat pour toute question concernant l'utilisation du système Product Link dans un pays spécifique.

**Référence:** Se référer au guide d'utilisation et d'entretien de la machine pour de plus amples informations.

**Spécifications****⚠ DANGER**

Cet équipement est muni d'un dispositif de communication Cat<sup>®</sup>Product Link. Lorsqu'on emploie des détonateurs électriques pour les opérations d'abattage à l'explosif, les appareils à fréquence radio peuvent causer des interférences avec les détonateurs électriques, ce qui peut entraîner des blessures graves ou la mort. Le dispositif de communication Product Link doit être désactivé à la distance minimum autorisée en vertu de toutes les réglementations nationales ou locales pertinentes. En l'absence de telles exigences Caterpillar recommande à l'utilisateur final d'effectuer ses propres évaluations des risques afin de déterminer la distance d'utilisation nécessaire.

Les spécifications ci-dessous concernant le dispositif de communication Cat Product Link sont fournies pour faciliter les évaluations des risques et garantir le respect des réglementations locales :

Tableau 4

Spécifications de l'émetteur radio		
Modèle	Plage de fréquences de l'émetteur	Puissance de l'émetteur
PL141	824 MHz - 849 MHz	0,5 W type, 2 W maxi
	880 MHz - 915 MHz	
	1710 MHz - 1755 MHz	
	1850 MHz - 1910 MHz	
	1920 MHz - 1980 MHz	

Tableau 5

Tension de fonctionnement et ponction de courant		
Modèle	Plage de tension	Plage de ponction de courant maximale
PL141	3,6 V Pile interne	2A

**Avis de certification****Avis aux utilisateurs pour le Canada**

Ce dispositif est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils exemptés de licence. L'utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :

- Ce dispositif ne doit pas causer d'interférence préjudiciable.
- Ce dispositif doit accepter toute interférence reçue, y compris des interférences qui peuvent provoquer un fonctionnement non désiré.

## Avertissement FCC

Ce dispositif est conforme à la Partie 15 des règlements de la FCC (Commission fédérale des communications). L'utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :

- Ce dispositif ne doit pas causer de brouillage préjudiciable.
- Ce dispositif doit accepter tout brouillage reçu, y compris un brouillage pouvant causer une utilisation inopinée.

Cet équipement a été soumis à des essais dont les résultats indiquent le respect des limites applicables aux dispositifs numériques de classe B, conformément à la partie 15 des règlements de la FCC. Ces limites sont destinées à garantir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet appareil produit, utilise et peut émettre de l'énergie radioélectrique et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Toutefois, aucune installation ne peut garantir l'absence de brouillage. Si cet équipement cause effectivement des interférences nuisibles à d'autres équipements, ce qui peut être déterminé en l'éteignant et en le rallumant, l'utilisateur est invité à essayer de corriger ces interférences à l'aide d'une ou plusieurs des mesures suivantes:

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Éloigner davantage l'équipement du récepteur.
- Raccorder l'équipement à une prise électrique sur un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté
- Consulter le concessionnaire ou un technicien expérimenté qualifié en radio/télévision pour obtenir de l'aide

Toute transformation ou modification sur ce dispositif sans l'approbation expresse de Caterpillar peut révoquer l'autorisation d'utiliser ce dispositif.

## Marquages d'homologation:



EAEU – (Russie, Biélorussie,  
Kazakhstan, Arménie, Kirghizstan)

Description produit du PL141 dans l'UEEA: Capteurs de localisation cellulaire de marque Caterpillar, modèle PL141.

## Déclaration de conformité - Union européenne

Tableau 6

CATERPILLAR®

Déclaration de conformité de l'UE

La présente Déclaration de conformité est émise sous la seule responsabilité du fabricant.

Le soussigné, représentant le fabricant :

CATERPILLAR INC.  
100 N.E. Adams Street  
Peoria, IL 61629

Depuis les États-Unis

déclare que le produit, objet de la présente description :

Dispositif télématique radio cellulaire Product Link PL141

Marque : Caterpillar Modèle : PL141

Numéro de pièce: 448-3379

Numéro de pièce de l'antenne: antenne interne

est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union :

Directive 2014/53/UE

Directive 2011/65/UE

La conformité est attestée par le respect des exigences applicables définies dans les documents suivants :

Procédure d'évaluation de la conformité :  Annexe II,  Annexe III,  Annexe IV

2014/53/UE :	LVD (Sec 3.1a):	EN60950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011+A2:2013 EN 62311:2008
	Compatibilité électromagnétique (Sec 3.1b):	EN 301 489-1 V2.1.1 EN 301 489-19 V2.1.0 EN 301 489-52 V1.1.0
	RF (Sec 3.2)	EN 301 511 V12.5.1 EN 301 908-1 V11.1.1 EN 303 413 V1.1.1
2011/65/UE :	RoHS	EN 50581:2012

Signature: 

Name: Michael Caruthers

Place: Peoria, IL

Title: Engineering Manager

Date: 25feb2019

i07956026

## Product Link (PLE601 - Selon équipement)

Code SMCS: 7490; 7606

Numéro de série : PL61—et suiv



Être extrêmement prudent lors de la manutention des batteries au lithium.

Les batteries au lithium ne sont pas réparables.

Une explosion de la batterie peut entraîner des blessures.

Être vigilant car une batterie remplacée par un type de batterie incorrect présente un risque d'explosion.

Ne pas jeter les batteries au feu. La batterie peut exploser et dégager des substances chimiques caustiques.

Mettre au rebut les batteries usagées conformément aux réglementations fédérales et locales.

### REMARQUE

La transmission des informations via un dispositif de communication Cat Product Link est soumise à des exigences légales. Les exigences légales pouvant varier d'un endroit à l'autre, y compris mais non limitées à l'autorisation relative à l'utilisation des fréquences radio. L'utilisation d'un dispositif de communication Cat Product Link doit être limitée aux lieux dans lesquels toutes les exigences légales relatives à l'emploi du réseau de communication et du dispositif de communication Cat Product Link ont été satisfaites.

Si un équipement muni du dispositif de communication Cat Product Link est situé ou a été placé dans un lieu où (i) les exigences légales ne sont pas satisfaites ou (ii) la transmission ou le traitement de ce type d'informations dans de multiples emplacements enfreint la loi, Caterpillar rejette toute responsabilité liée au non-respect des réglementations et Caterpillar peut cesser la transmission d'informations à partir de cet équipement.

Consulter le concessionnaire Cat pour toute question concernant l'utilisation du système Product Link dans un pays spécifique.

**Référence:** Se référer au guide d'utilisation et d'entretien de la machine pour de plus amples informations.

## Spécifications



Cet équipement est muni d'un dispositif de communication Cat® Product Link. Lorsqu'on emploie des détonateurs électriques pour les opérations d'abattage à l'explosif, les appareils à fréquence radio peuvent causer des interférences avec les détonateurs électriques, ce qui peut entraîner des blessures graves ou la mort. Le dispositif de communication Product Link doit être désactivé à la distance minimum autorisée en vertu de toutes les réglementations nationales ou locales pertinentes. En l'absence de telles exigences Caterpillar recommande à l'utilisateur final d'effectuer ses propres évaluations des risques afin de déterminer la distance d'utilisation nécessaire.

Les spécifications ci-dessous concernant le dispositif de communication Cat Product Link sont fournies pour faciliter les évaluations des risques et garantir le respect des réglementations locales :

Tableau 7

Tension de fonctionnement et ponction de courant		
Modèle	Plage de tension	Ponction de courant maximale
PLE601	9 - 32 V	500 mA - 300 mA

## Avis de certification

### Avis aux utilisateurs pour le Canada

Ce dispositif est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils exemptés de licence. L'utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :

- Ce dispositif ne doit pas causer d'interférence préjudiciable.
- Ce dispositif doit accepter toute interférence reçue, y compris des interférences qui peuvent provoquer un fonctionnement non désiré.

### Avertissement FCC

Ce dispositif est conforme à la Partie 15 des règlements de la FCC (Commission fédérale des communications). L'utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :

- Ce dispositif ne doit pas causer de brouillage préjudiciable.
- Ce dispositif doit accepter tout brouillage reçu, y compris un brouillage pouvant causer une utilisation inopinée.

Cet équipement a été soumis à des essais dont les résultats indiquent le respect des limites applicables aux dispositifs numériques de classe B, conformément à la partie 15 des règlements de la FCC. Ces limites sont destinées à garantir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet appareil produit, utilise et peut émettre de l'énergie radioélectrique et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Toutefois, aucune installation ne peut garantir l'absence de brouillage. Si cet équipement cause effectivement des interférences nuisibles à d'autres équipements, ce qui peut être déterminé en l'éteignant et en le rallumant, l'utilisateur est invité à essayer de corriger ces interférences à l'aide d'une ou plusieurs des mesures suivantes:

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Éloigner davantage l'équipement du récepteur.
- Raccorder l'équipement à une prise électrique sur un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté
- Consulter le concessionnaire ou un technicien expérimenté qualifié en radio/télévision pour obtenir de l'aide

Toute transformation ou modification sur ce dispositif sans l'approbation expresse de Caterpillar peut révoquer l'autorisation d'utiliser ce dispositif.

## Marquages d'homologation:



EAEU – (Russie, Biélorussie,  
Kazakhstan, Arménie, Kirghizstan)

Description produit du PLE601 dans l'UEEA: Unité de commande électronique programmable de marque Cat, modèle PLE601.

i07956020

## Product Link (PLE602 - Selon équipement)

Code **SMCS**: 7490; 7606

Numéro de série : PL61—et suiv

### DANGER

**Être extrêmement prudent lors de la manutention des batteries au lithium.**

**Les batteries au lithium ne sont pas réparables.**

**Une explosion de la batterie peut entraîner des blessures.**

**Être vigilant car une batterie remplacée par un type de batterie incorrect présente un risque d'explosion.**

**Ne pas jeter les batteries au feu. La batterie peut exploser et dégager des substances chimiques caustiques.**

**Mettre au rebut les batteries usagées conformément aux réglementations fédérales et locales.**

### REMARQUE

La transmission des informations via un dispositif de communication Cat Product Link est soumise à des exigences légales. Les exigences légales pouvant varier d'un endroit à l'autre, y compris mais non limitées à l'autorisation relative à l'utilisation des fréquences radio. L'utilisation d'un dispositif de communication Cat Product Link doit être limitée aux lieux dans lesquels toutes les exigences légales relatives à l'emploi du réseau de communication et du dispositif de communication Cat Product Link ont été satisfaites.

Si un équipement muni du dispositif de communication Cat Product Link est situé ou a été placé dans un lieu où (i) les exigences légales ne sont pas satisfaites ou (ii) la transmission ou le traitement de ce type d'informations dans de multiples emplacements enfreint la loi, Caterpillar rejette toute responsabilité liée au non-respect des réglementations et Caterpillar peut cesser la transmission d'informations à partir de cet équipement.

Consulter le concessionnaire Cat pour toute question concernant l'utilisation du système Product Link dans un pays spécifique.

**Référence:** Se référer au guide d'utilisation et d'entretien de la machine pour de plus amples informations.

## Spécifications



Cet équipement est muni d'un dispositif de communication Cat<sup>®</sup>Product Link. Lorsqu'on emploie des détonateurs électriques pour les opérations d'abattage à l'explosif, les appareils à fréquence radio peuvent causer des interférences avec les détonateurs électriques, ce qui peut entraîner des blessures graves ou la mort. Le dispositif de communication Product Link doit être désactivé à la distance minimum autorisée en vertu de toutes les réglementations nationales ou locales pertinentes. En l'absence de telles exigences Caterpillar recommande à l'utilisateur final d'effectuer ses propres évaluations des risques afin de déterminer la distance d'utilisation nécessaire.

Les spécifications ci-dessous concernant le dispositif de communication Cat Product Link sont fournies pour faciliter les évaluations des risques et garantir le respect des réglementations locales :

Tableau 8

Tension de fonctionnement et ponction de courant		
Modèle	Plage de tension	Ponction de courant maximale
PLE602	9 - 32 V	630 mA - 330 mA

## Avis de certification

### Avis aux utilisateurs pour le Canada

Ce dispositif est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils exemptés de licence. L'utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :

- Ce dispositif ne doit pas causer d'interférence préjudiciable.
- Ce dispositif doit accepter toute interférence reçue, y compris des interférences qui peuvent provoquer un fonctionnement non désiré.

### Avertissement FCC

Ce dispositif est conforme à la Partie 15 des règlements de la FCC (Commission fédérale des communications). L'utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :

- Ce dispositif ne doit pas causer de brouillage préjudiciable.
- Ce dispositif doit accepter tout brouillage reçu, y compris un brouillage pouvant causer une utilisation inopinée.

Cet équipement a été soumis à des essais dont les résultats indiquent le respect des limites applicables aux dispositifs numériques de classe B, conformément à la partie 15 des règlements de la FCC. Ces limites sont destinées à garantir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet appareil produit, utilise et peut émettre de l'énergie radioélectrique et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Toutefois, aucune installation ne peut garantir l'absence de brouillage. Si cet équipement cause effectivement des interférences nuisibles à d'autres équipements, ce qui peut être déterminé en l'éteignant et en le rallumant, l'utilisateur est invité à essayer de corriger ces interférences à l'aide d'une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Éloigner davantage l'équipement du récepteur.
- Raccorder l'équipement à une prise électrique sur un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté
- Consulter le concessionnaire ou un technicien expérimenté qualifié en radio/télévision pour obtenir de l'aide

Toute transformation ou modification sur ce dispositif sans l'approbation expresse de Caterpillar peut révoquer l'autorisation d'utiliser ce dispositif.

## Marquages d'homologation:



EAEU – (Russie, Biélorussie, Kazakhstan, Arménie, Kirghizstan)

Description produit du PLE602 dans l'UEEA: Module de réception et d'émission de données de capteurs, marque Cat, modèle PLE602.

i07956032

## Product Link (PL042 - Selon équipement)

Code SMCS: 7490; 7606

Numéro de série : PL01—et suiv

**REMARQUE**

La transmission des informations via un dispositif de communication Cat Product Link est soumise à des exigences légales. Les exigences légales pouvant varier d'un endroit à l'autre, y compris mais non limitées à l'autorisation relative à l'utilisation des fréquences radio. L'utilisation d'un dispositif de communication Cat Product Link doit être limitée aux lieux dans lesquels toutes les exigences légales relatives à l'emploi du réseau de communication et du dispositif de communication Cat Product Link ont été satisfaites.

Si un équipement muni du dispositif de communication Cat Product Link est situé ou a été placé dans un lieu où (i) les exigences légales ne sont pas satisfaites ou (ii) la transmission ou le traitement de ce type d'informations dans de multiples emplacements enfreint la loi, Caterpillar rejette toute responsabilité liée au non-respect des réglementations et Caterpillar peut cesser la transmission d'informations à partir de cet équipement.

Consulter le concessionnaire Cat pour toute question concernant l'utilisation du système Product Link dans un pays spécifique.

**Référence:** Se référer au guide d'utilisation et d'entretien de la machine pour de plus amples informations.

**Spécifications**

**Cet équipement est muni d'un dispositif de communication Cat® Product Link. Lorsqu'on emploie des détonateurs électriques pour les opérations d'abattage à l'explosif, les appareils à fréquence radio peuvent causer des interférences avec les détonateurs électriques, ce qui peut entraîner des blessures graves ou la mort. Le dispositif de communication Product Link doit être désactivé à la distance minimum autorisée en vertu de toutes les réglementations nationales ou locales pertinentes. En l'absence de telles exigences Caterpillar recommande à l'utilisateur final d'effectuer ses propres évaluations des risques afin de déterminer la distance d'utilisation nécessaire.**

Les spécifications ci-dessous concernant le dispositif de communication Cat Product Link sont fournies pour faciliter les évaluations des risques et garantir le respect des réglementations locales :

Tableau 9

Spécifications de l'émetteur radio		
Modèle	Plage de fréquences de l'émetteur	Puissance de l'émetteur
PL042	824 MHz - 849 MHz	0,5 W type, 2 W maxi
	880 MHz - 915 MHz	
	1710 MHz - 1755 MHz	
	1850 MHz - 1910 MHz	
	1920 MHz - 1980 MHz	

Tableau 10

Tension de fonctionnement et ponction de courant		
Modèle	Plage de tension	Ponction de courant maximale
PL042	9 - 32 V	250 mA - 200 mA

**Avis de certification****Avis aux utilisateurs pour le Canada**

L'utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :

- Ce dispositif ne doit pas causer d'interférence préjudiciable.
- Ce dispositif doit accepter toute interférence reçue, y compris des interférences qui peuvent provoquer un fonctionnement non désiré.

**Avertissement FCC**

Ce dispositif est conforme à la Partie 15 des règlements de la FCC (Commission fédérale des communications). L'utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :

- Ce dispositif ne doit pas causer de brouillage préjudiciable.
- Ce dispositif doit accepter tout brouillage reçu, y compris un brouillage pouvant causer une utilisation inopinée.

Cet équipement a été soumis à des essais dont les résultats indiquent le respect des limites applicables aux dispositifs numériques de classe B, conformément à la partie 15 des règlements de la FCC. Ces limites sont destinées à garantir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet appareil produit, utilise et peut émettre de l'énergie radioélectrique et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Toutefois, aucune installation ne peut garantir l'absence de brouillage. Si cet équipement cause effectivement des interférences nuisibles à d'autres équipements, ce qui peut être déterminé en l'éteignant et en le rallumant, l'utilisateur est invité à essayer de corriger ces interférences à l'aide d'une ou plusieurs des mesures suivantes:

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Éloigner davantage l'équipement du récepteur.
- Raccorder l'équipement à une prise électrique sur un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté
- Consulter le concessionnaire ou un technicien expérimenté qualifié en radio/télévision pour obtenir de l'aide

Toute transformation ou modification sur ce dispositif sans l'approbation expresse de Caterpillar peut révoquer l'autorisation d'utiliser ce dispositif.

### **Marquages d'homologation:**

**Nigeria** – La connexion et l'utilisation de ce matériel de télécommunication sont autorisées par la Nigerian Communications Commission.

**Singapour** – Conforme aux normes IDA DB105771

**Thaïlande** – Ce matériel de télécommunication est conforme aux exigences techniques NTC.

**Indonésie** – 51763/SDPPI/2017



**EAEU – (Russie, Biélorussie,  
Kazakhstan, Arménie, Kirghizstan)**

Description produit du PL042 dans l'UEEA:  
Équipement télématique de marque Cat, modèle PL042.



**Japon – R 003-170036. T D170023003**

## Déclaration de conformité - Union européenne

Tableau 11

CATERPILLAR®

Déclaration de conformité de l'UE

La présente Déclaration de conformité est émise sous la seule responsabilité du fabricant.

Le soussigné, représentant le fabricant :

CATERPILLAR INC.

100 N.E. Adams Street

Peoria, IL 61629

Depuis les États-Unis

déclare que le produit, objet de la présente description :

Marque : Caterpillar

Modèle : PL042

Numéro de pièce: 514 - 7505

Numéro de pièce d'antenne : interne

est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union :

Directive 2014/53/UE

Directive 2011/65/UE

La conformité est attestée par le respect des exigences applicables définies dans les documents suivants :

Procédure d'évaluation de la conformité: \_\_\_\_\_ Annexe II,  X  Annexe III, \_\_\_\_\_ Annexe IV

2014/53/UE :	LVD (Sec 3.1a):	EN60950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011+A2:2013 EN 62311:2008
	Compatibilité électromagnétique (Sec 3.1b):	EN 301 489-1 V2.1.1 EN 301 489-19 V2.1.0
	RF (Sec 3.2)	EN 301 511:V9.0.2, V12.5.1 EN 301 908-1:V6.2.1, V11.1.1 EN 301 908-2 V11.1.2 EN 303 413 V1.1.1
2011/65/UE :		EN 50581:2012

Nom de l'organisme notifié: TUV SUD BABT

Numéro de l'organisme certifié: 0168

N° du certificat d'examen: BABT-RED000457 i01.01

Signature:



Name: Michael Caruthers

Title: Engineering Manager

Place: Peoria, IL

Date: 21mar2019

i08069997

## Product Link (PL542V2- Selon équipement)

Code SMCS: 7490; 7606

Numéro de série : PL51—et suiv

### REMARQUE

La transmission des informations via un dispositif de communication Cat Product Link est soumise à des exigences légales. Les exigences légales pouvant varier d'un endroit à l'autre, y compris mais non limitées à l'autorisation relative à l'utilisation des fréquences radio. L'utilisation d'un dispositif de communication Cat Product Link doit être limitée aux lieux dans lesquels toutes les exigences légales relatives à l'emploi du réseau de communication et du dispositif de communication Cat Product Link ont été satisfaites.

Si un équipement muni du dispositif de communication Cat Product Link est situé ou a été placé dans un lieu où (i) les exigences légales ne sont pas satisfaites ou (ii) la transmission ou le traitement de ce type d'informations dans de multiples emplacements enfreint la loi, Caterpillar rejette toute responsabilité liée au non-respect des réglementations et Caterpillar peut cesser la transmission d'informations à partir de cet équipement.

Consulter le concessionnaire Cat pour toute question concernant le fonctionnement du système Product Link dans un pays spécifique.

**Référence:** Se référer au Guide d'utilisation et d'entretien du produit pour obtenir plus d'informations.

## Spécifications



Cet équipement est muni d'un dispositif de communication Cat®Product Link. Lorsqu'on emploie des détonateurs électriques pour les opérations d'abattage à l'explosif, les appareils à fréquence radio peuvent causer des interférences avec les détonateurs électriques, ce qui peut entraîner des blessures graves ou la mort. Le dispositif de communication Product Link doit être désactivé à la distance minimum autorisée en vertu de toutes les réglementations nationales ou locales pertinentes. En l'absence de telles exigences Caterpillar recommande à l'utilisateur final d'effectuer ses propres évaluations des risques afin de déterminer la distance d'utilisation nécessaire.

Les spécifications ci-dessous concernant le dispositif de communication Cat Product Link sont fournies pour faciliter les évaluations des risques et garantir le respect des réglementations locales :

Tableau 12

Spécifications de l'émetteur radio		
Modèle	Plage de fréquences de l'émetteur	Puissance de l'émetteur
PL542V2	698 MHz - 716 MHz	0,5 W type, 2 W max
	704 MHz - 716 MHz	
	703 MHz - 748 MHz	
	815 MHz - 830 MHz	
	824 MHz - 849 MHz	
	880 MHz - 915 MHz	
	1 710 MHz - 1 755 MHz	
	1 710 MHz à 1 785 MHz	
	1 750 MHz - 1 785 MHz	
	1 850 MHz - 1 910 MHz	
	1 920 MHz - 1 980 MHz	
2 500 MHz - 2 570 MHz		

Tableau 13

Tension de fonctionnement et ponction de courant		
Modèle	Plage de tension	Plage de ponction de courant maximale
PL542V2	9 - 32 V	850 mA à 225 mA

## Avis de certification

### Avis aux utilisateurs pour le Canada

Ce dispositif est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils exemptés de licence. L'utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :

- Ce dispositif ne doit pas causer d'interférence.
- Ce dispositif doit accepter toute interférence reçue, y compris des interférences qui peuvent provoquer un fonctionnement non désiré.

### Avertissement FCC

Ce dispositif est conforme à la Partie 15 des règlements de la FCC (Commission fédérale des communications). L'utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :

- Ce dispositif ne doit pas causer d'interférence nuisible.
- Ce dispositif doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences pouvant causer une utilisation inopinée.

Cet équipement a été soumis à des essais dont les résultats indiquent la conformité aux parties 22 et 24 de la FCC et le respect des limites applicables aux dispositifs numériques de classe B, conformément à la partie 15 des règlements de la FCC. Ces limites sont destinées à garantir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet appareil produit, utilise et peut émettre de l'énergie radioélectrique et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Toutefois, aucune installation ne peut garantir l'absence d'interférence. Si cet équipement cause effectivement des interférences nuisibles à d'autres équipements, ce qui peut être déterminé en l'éteignant et en le rallumant, l'utilisateur est invité à essayer de corriger ces interférences à l'aide d'une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Éloigner davantage l'équipement du récepteur.
- Raccorder l'équipement à une prise électrique sur un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est branché
- Consulter le concessionnaire ou un technicien radio/télévision expérimenté pour obtenir de l'aide

Toute transformation ou modification sur ce dispositif sans l'approbation expresse de Caterpillar peut annuler l'autorisation d'utiliser ce dispositif.

## Marquages d'homologation

**Thaïlande** – Ce matériel de télécommunication est conforme aux exigences techniques NTC.



**EAEU – (Russie, Biélorussie,  
Kazakhstan, Arménie, Kirghizstan)**

Description du produit PL542V2 dans l'EAEU :  
équipement télématique radio basé sur la  
communication cellulaire Product Link de marque  
Cat, modèle PL542V2.

## Déclaration de conformité - Union européenne

Tableau 14

CATERPILLAR®  
 Déclaration de conformité UE

La présente Déclaration de conformité est émise sous la seule responsabilité du fabricant.

Le soussigné, représentant le fabricant :

CATERPILLAR INC.  
 100 N.E. Adams Street  
 Peoria, IL 61629  
 États-Unis

déclare par les présentes que le produit :

Product Link, PL542, dispositif télématique

Marque : Caterpillar

Modèle : PL542V2

N° de pièce de l'antenne : interne

N° de pièce : 555 - 5511

est en conformité avec la législation d'harmonisation de l'Union :

Directive 2014/53/UE

Directive 2011/65/UE

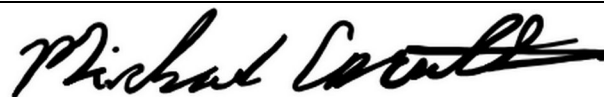
Directive 2014/30/UE

La conformité est attestée par le respect des exigences applicables définies dans les documents suivants :

Procédure d'évaluation de la conformité :  Annexe II,  Annexe III,  Annexe IV

2014/53/UE :	LVD (Sec 3.1a) :	EN62368-1:2014/AC:2015 EN62311:2008
	Compatibilité électro- magnétique (Sec 3.1b)	EN 301 489-1 V2.1.1 EN 301 489-17 V3.1.1 EN 301 489-19 V2.1.1 EN 301 489-52 V1.1.0 EN 13309:2010 EN 14982:2009 EN 55035:2017
	RF (Sec 3.2)	EN 300 328 V2.1.1 EN 303 413 V1.1.1 EN 301 511 V12.5.1 EN 301 908-1 V11.1.1 EN 301 908-2 V11.1.2 EN 301 908-13 V11.1.2
2011/65/UE	RoHS	EN 50581:2012

Signature:



Name: Michael Caruthers

Title: Engineering Manager

Place: Peoria, IL

Date: 29aug2019

i08069996

## Product Link (PL602 - Selon équipement)

Code SMCS: 7490; 7606

Numéro de série : PL61—et suiv



Être extrêmement prudent lors de la manutention des batteries au lithium.

Les batteries au lithium ne sont pas réparables.

Une explosion de la batterie peut entraîner des blessures.

Être vigilant car une batterie remplacée par un type de batterie incorrect présente un risque d'explosion.

Ne pas jeter les batteries au feu. La batterie peut exploser et dégager des substances chimiques caustiques.

Mettre au rebut les batteries usagées conformément aux réglementations fédérales et locales.

### REMARQUE

La transmission des informations via un dispositif de communication Cat Product Link est soumise à des exigences légales. Les exigences légales pouvant varier d'un endroit à l'autre, y compris mais non limitées à l'autorisation relative à l'utilisation des fréquences radio. L'utilisation d'un dispositif de communication Cat Product Link doit être limitée aux lieux dans lesquels toutes les exigences légales relatives à l'emploi du réseau de communication et du dispositif de communication Cat Product Link ont été satisfaites.

Si un équipement muni du dispositif de communication Cat Product Link est situé ou a été placé dans un lieu où (i) les exigences légales ne sont pas satisfaites ou (ii) la transmission ou le traitement de ce type d'informations dans de multiples emplacements enfreint la loi, Caterpillar rejette toute responsabilité liée au non-respect des réglementations et Caterpillar peut cesser la transmission d'informations à partir de cet équipement.

Consulter le concessionnaire Cat pour toute question concernant le fonctionnement du système Product Link dans un pays spécifique.

**Référence:** Se référer au Guide d'utilisation et d'entretien du produit pour obtenir plus d'informations.

## Spécifications



Cet équipement est muni d'un dispositif de communication Cat® Product Link. Lorsqu'on emploie des détonateurs électriques pour les opérations d'abattage à l'explosif, les appareils à fréquence radio peuvent causer des interférences avec les détonateurs électriques, ce qui peut entraîner des blessures graves ou la mort. Le dispositif de communication Product Link doit être désactivé à la distance minimum autorisée en vertu de toutes les réglementations nationales ou locales pertinentes. En l'absence de telles exigences Caterpillar recommande à l'utilisateur final d'effectuer ses propres évaluations des risques afin de déterminer la distance d'utilisation nécessaire.

Les spécifications ci-dessous concernant le dispositif de communication Cat Product Link sont fournies pour faciliter les évaluations des risques et garantir le respect des réglementations locales :

Tableau 15

Tension de fonctionnement et ponction de courant		
Modèle	Plage de tension	Ponction de courant maximale
PLE602P	9 - 32 V	653 mA - 330 mA

## Avis de certification

### Avis aux utilisateurs pour le Canada

Ce dispositif est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils exemptés de licence. L'utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :

- Ce dispositif ne doit pas causer d'interférence.
- Ce dispositif doit accepter toute interférence reçue, y compris des interférences qui peuvent provoquer un fonctionnement non désiré.

### Avertissement FCC

Ce dispositif est conforme à la Partie 15 des règlements de la FCC (Commission fédérale des communications). L'utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :

- Ce dispositif ne doit pas causer d'interférence nuisible.
- Ce dispositif doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences pouvant causer une utilisation inopinée.

Cet équipement a été soumis à des essais dont les résultats indiquent le respect des limites applicables aux dispositifs numériques de classe B, conformément à la partie 15 des règlements de la FCC. Ces limites sont destinées à garantir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet appareil produit, utilise et peut émettre de l'énergie radioélectrique et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Toutefois, aucune installation ne peut garantir l'absence d'interférence. Si cet équipement cause effectivement des interférences nuisibles à d'autres équipements, ce qui peut être déterminé en l'éteignant et en le rallumant, l'utilisateur est invité à essayer de corriger ces interférences à l'aide d'une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Éloigner davantage l'équipement du récepteur.
- Raccorder l'équipement à une prise électrique sur un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est branché
- Consulter le concessionnaire ou un technicien radio/télévision expérimenté pour obtenir de l'aide

Toute transformation ou modification sur ce dispositif sans l'approbation expresse de Caterpillar peut annuler l'autorisation d'utiliser ce dispositif.

## Marquages d'homologation



**EAEU – (Russie, Biélorussie,  
Kazakhstan, Arménie, Kirghizstan)**

Description du produit PLE602P dans l'EAEU : module destiné à la réception-transmission des données transmises par les capteurs, marque Cat, modèle PLE602P.

i08351290

## Product Link (PL161 - Selon équipement)

Code SMCS: 7490; 7606

Numéro de série : PL11–et suiv

### DANGER

**Être extrêmement prudent lors de la manutention des batteries au lithium.**

**Les batteries au lithium ne sont pas réparables.**

**Une explosion de la batterie peut entraîner des blessures.**

**Être vigilant car une batterie remplacée par un type de batterie incorrect présente un risque d'explosion.**

**Ne pas jeter les batteries au feu. La batterie peut exploser et dégager des substances chimiques caustiques.**

**Mettre au rebut les batteries usagées conformément aux réglementations fédérales et locales.**

### REMARQUE

La transmission des informations via un dispositif de communication Cat Product Link est soumise à des exigences légales. Les exigences légales pouvant varier d'un endroit à l'autre, y compris mais non limitées à l'autorisation relative à l'utilisation des fréquences radio. L'utilisation d'un dispositif de communication Cat Product Link doit être limitée aux lieux dans lesquels toutes les exigences légales relatives à l'emploi du réseau de communication et du dispositif de communication Cat Product Link ont été satisfaites.

Si un équipement muni du dispositif de communication Cat Product Link est situé ou a été placé dans un lieu où (i) les exigences légales ne sont pas satisfaites ou (ii) la transmission ou le traitement de ce type d'informations dans de multiples emplacements enfreint la loi, Caterpillar rejette toute responsabilité liée au non-respect des réglementations et Caterpillar peut cesser la transmission d'informations à partir de cet équipement.

Consulter le concessionnaire Cat pour toute question concernant le fonctionnement du système Product Link dans un pays spécifique.

**Référence:** Se référer au Guide d'utilisation et d'entretien du produit pour obtenir plus d'informations.

## Spécifications



Cet équipement est muni d'un dispositif de communication Cat<sup>®</sup>Product Link . Lorsqu'on emploie des détonateurs électriques pour les opérations d'abattage à l'explosif, les appareils à fréquence radio peuvent causer des interférences avec les détonateurs électriques, ce qui peut entraîner des blessures graves ou la mort. Le dispositif de communication Product Link doit être désactivé à la distance minimum autorisée en vertu de toutes les réglementations nationales ou locales pertinentes. En l'absence de telles exigences Caterpillar recommande à l'utilisateur final d'effectuer ses propres évaluations des risques afin de déterminer la distance d'utilisation nécessaire.

Les spécifications ci-dessous concernant le dispositif de communication Cat Product Link sont fournies pour faciliter les évaluations des risques et garantir le respect des réglementations locales :

Tableau 16

Spécifications de l'émetteur radio		
Modèle	Plage de fréquences de l'émetteur	Puissance de l'émetteur
PL161	2,4 GHz - 2,48 GHz	2,5 mW

Tableau 17

Tension de fonctionnement et ponction de courant		
Modèle	Plage de tension	Plage de ponction de courant maximale
PL161	3,6 V (Pile interne)	32 mA

## Avis de certification

### Avis aux utilisateurs pour le Canada

Ce dispositif est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils exemptés de licence. L'utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :

- Ce dispositif ne doit pas causer d'interférence.
- Ce dispositif doit accepter toute interférence reçue, y compris des interférences qui peuvent provoquer un fonctionnement non désiré.

### Avertissement FCC

Ce dispositif est conforme à la Partie 15 des règlements de la FCC (Commission fédérale des communications). L'utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :

- Ce dispositif ne doit pas causer d'interférence nuisible.

- Ce dispositif doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences pouvant causer une utilisation inopinée.

Cet équipement a été soumis à des essais dont les résultats indiquent le respect des limites applicables aux dispositifs numériques de classe B, conformément à la partie 15 des règlements de la FCC. Ces limites sont destinées à garantir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet appareil produit, utilise et peut émettre de l'énergie radioélectrique et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Toutefois, aucune installation ne peut garantir l'absence d'interférence. Si cet équipement cause effectivement des interférences nuisibles à d'autres équipements, ce qui peut être déterminé en l'éteignant et en le rallumant, l'utilisateur est invité à essayer de corriger ces interférences à l'aide d'une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Éloigner davantage l'équipement du récepteur.
- Raccorder l'équipement à une prise électrique sur un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est branché
- Consulter le concessionnaire ou un technicien radio/télévision expérimenté pour obtenir de l'aide

Toute transformation ou modification sur ce dispositif sans l'approbation expresse de Caterpillar peut annuler l'autorisation d'utiliser ce dispositif.

## Marquages d'homologation

**Argentine – ID CNC: C-20967**

**Botswana – BTAN° d'enregistrement: BOCRA/TA/2018/3814**

**Chine – CM IIT ID: 2017 DJ49 92**

**Ghana – Homologué par NCA: 1R3-1M-7E1-15D**

**Indonésie – 52 84 6/SDPPI/20173130**

**Jamaïque – Ce produit contient un module homologué par la Jamaïque: SMA - PL161**

**Jordanie – TRC/LPD/2017/568**

**Mauritanie – Homologué par l'ARE of Mauritania Numéro de contrat: 0462/ARE/2018 Date de contrat: 09/01/2018**

**Nigeria – La connexion et l'utilisation de ce matériel de télécommunication sont autorisées par la Nigerian Communications Commission.**

**Qatar – ict Qatar N° d'enreg. d'homologation:  
CRA/SA/2017/R-6432**

**Singapour – Conforme aux normes  
IMDADA106210**

**Thaïlande – Ce matériel de télécommunication  
est conforme aux exigences techniques NTC.**

**UAE (Émirats Arabes Unis) – TRAN°  
D'ENREGISTREMENT: ER57063/17 N° DE  
CONCESSIONNAIRE: DA0130583/14**



**Australie**



**Nouvelle-Zélande – R-NZ**



**Brésil – N° d'homologation: 07077-17-  
07855.**



**Tchad – Homologué par l'ARCEP of  
Chad N° d'homologation 11 8/ARCEP/  
DG/DRN/SA/2017**



**Hong Kong – Numéro de certificat:  
HK0021800054**



**Japon – R 00 1-A11 450**



**Malaisie – Numéro de certification:  
CIDF17000122**



**Mexique – IFT : RCPCAPL 17-11 89**



**Pakistan – N° TAC: 9.704 /  
2018 Homologué par PTA**



**Paraguay**



**Arabie saoudite – TA 2018 - 1922**



**Philippines – 1816239c**



**Afrique du sud – TA-2017/1878**



**Corée du sud – R-CRM-CTU-PL1 61**



**Serbie – “И” 0 05 17**



**Taiwan**



**Zambie – ZMB / ZICTA / TA / 2018 / 2 / 45**

## Déclaration de conformité - Union européenne

Tableau 18

CATERPILLAR®  
Déclaration de conformité UE

La présente Déclaration de conformité est émise sous la seule responsabilité du fabricant.

Le soussigné, représentant le fabricant :

CATERPILLAR INC.  
100 N.E. Adams Street  
Peoria, IL 61629

États-Unis

déclare que le produit, objet de la présente description :

Dispositif télématique Product Link PL161

Marque : Caterpillar

N° de modèle: PL161

N° de pièce de l'antenne : interne

Numéro de pièce: 503 - 2958

Est en conformité avec la législation d'harmonisation de l'Union :

Directive 2014/53/UE

Directive 2011/65/UE

La conformité est attestée par le respect des exigences applicables définies dans les documents suivants :

Procédure d'évaluation de la conformité :  Annexe II,  Annexe III,  Annexe IV

2014/53/UE: ROUGE	LVD (Sec 3.1a) :	EN62368-1:2014/AC:2015
	Compatibilité électromagnétique (Sec 3.1b) :	EN 301 489-1 V2.2.0
		EN 301 489-17 V3.2.0
	RF (Sec 3.2)	EN 300 328 V2.1.1
2011/65/UE : RoHS		EN 50581:2012

Signature:



Title: Product Manager

Name: Michael Caruthers

Place: Peoria, IL

Date: 19jun2020

i08351287

## Product Link (PL241 - Selon équipement)

Code SMCS: 7490; 7606

Numéro de série : PL21—et suiv

### REMARQUE

La transmission des informations via un dispositif de communication Cat Product Link est soumise à des exigences légales. Les exigences légales pouvant varier d'un endroit à l'autre, y compris mais non limitées à l'autorisation relative à l'utilisation des fréquences radio. L'utilisation d'un dispositif de communication Cat Product Link doit être limitée aux lieux dans lesquels toutes les exigences légales relatives à l'emploi du réseau de communication et du dispositif de communication Cat Product Link ont été satisfaites.

Si un équipement muni du dispositif de communication Cat Product Link est situé ou a été placé dans un lieu où (i) les exigences légales ne sont pas satisfaites ou (ii) la transmission ou le traitement de ce type d'informations dans de multiples emplacements enfreint la loi, Caterpillar rejette toute responsabilité liée au non-respect des réglementations et Caterpillar peut cesser la transmission d'informations à partir de cet équipement.

Consulter le concessionnaire Cat pour toute question concernant le fonctionnement du système Product Link dans un pays spécifique.

**Référence:** Se référer au Guide d'utilisation et d'entretien du produit pour obtenir plus d'informations.

## Spécifications



**Cet équipement est muni d'un dispositif de communication Cat®Product Link. Lorsqu'on emploie des détonateurs électriques pour les opérations d'abattage à l'explosif, les appareils à fréquence radio peuvent causer des interférences avec les détonateurs électriques, ce qui peut entraîner des blessures graves ou la mort. Le dispositif de communication Product Link doit être désactivé à la distance minimum autorisée en vertu de toutes les réglementations nationales ou locales pertinentes. En l'absence de telles exigences Caterpillar recommande à l'utilisateur final d'effectuer ses propres évaluations des risques afin de déterminer la distance d'utilisation nécessaire.**

Les spécifications ci-dessous concernant le dispositif de communication Cat Product Link sont fournies pour faciliter les évaluations des risques et garantir le respect des réglementations locales :

Tableau 19

Spécifications de l'émetteur radio		
Modèle	Plage de fréquences de l'émetteur	Puissance de l'émetteur
PL241	824 MHz - 849 MHz	0,5 W type, 2 W max
	880 MHz - 915 MHz	
	1 710 MHz - 1 755 MHz	
	1 850 MHz - 1 910 MHz	
	1 920 MHz - 1 980 MHz	

Tableau 20

Tension de fonctionnement et ponction de courant		
Modèle	Plage de tension	Plage de ponction de courant maximale
PL241	9 - 32 V	1,5 A à 400 mA

## Avis de certification

### Avis aux utilisateurs pour le Canada

Ce dispositif est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils exemptés de licence. L'utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :

- Ce dispositif ne doit pas causer d'interférence.
- Ce dispositif doit accepter toute interférence reçue, y compris des interférences qui peuvent provoquer un fonctionnement non désiré.
- Cet émetteur radio, IC: 5131A-HE910, a été homologué par Industrie Canada pour un fonctionnement avec les types d'antenne répertoriés ci-dessous présentant le gain maximal admissible indiqué. L'utilisation de types d'antenne qui ne figurent pas dans cette liste ayant un gain supérieur au gain maximal indiqué pour ce type d'antenne, est strictement interdite avec ce dispositif.
- Ce dispositif a été conçu pour être utilisé avec les antennes répertoriées ci-dessous et présente un gain maximal de 3,31 dBi. L'utilisation d'antennes ne figurant pas dans cette liste ou présentant un gain supérieur à 3 dBi est strictement interdite avec ce dispositif. L'impédance d'antenne requise est de 50 ohms.

Antennes pouvant être utilisées :

- Ens. antenne443 - 8460 à montage rigide
- Ens. antenne443 - 8462 à montage rigide
- Ens. antenne443 - 8463 à montage adhésif

- Ens. antenne558 - 6550 à montage rigide
- Ens. antenne558 - 6551 à montage adhésif

## Avertissement FCC

Ce dispositif est conforme à la Partie 15 des règlements de la FCC (Commission fédérale des communications). L'utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :

- Ce dispositif ne doit pas causer d'interférence nuisible.
- Ce dispositif doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences pouvant causer une utilisation inopinée.

Cet équipement a été soumis à des essais dont les résultats indiquent le respect des limites applicables aux dispositifs numériques de classe B, conformément à la partie 15 des règlements de la FCC. Ces limites sont destinées à garantir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet appareil produit, utilise et peut émettre de l'énergie radioélectrique et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Toutefois, aucune installation ne peut garantir l'absence d'interférence. Si cet équipement cause effectivement des interférences nuisibles à d'autres équipements, ce qui peut être déterminé en l'éteignant et en le rallumant, l'utilisateur est invité à essayer de corriger ces interférences à l'aide d'une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Éloigner davantage l'équipement du récepteur.
- Raccorder l'équipement à une prise électrique sur un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est branché
- Consulter le concessionnaire ou un technicien radio/télévision expérimenté pour obtenir de l'aide

Toute transformation ou modification sur ce dispositif sans l'approbation expresse de Caterpillar peut annuler l'autorisation d'utiliser ce dispositif.

## Marquages d'homologation



EAEU – (Russie, Biélorussie,  
Kazakhstan, Arménie, Kirghizstan)

Description du produit PL241 dans l'UEE:  
équipement de radio télématique basé sur la communication cellulaire Product Link de marque Cat, modèle PL241.



i08351288

## Product Link (PL542 - Selon équipement)

Code SMCS: 7490; 7606

Numéro de série : PL51–et suiv

### REMARQUE

La transmission des informations via un dispositif de communication Cat Product Link est soumise à des exigences légales. Les exigences légales pouvant varier d'un endroit à l'autre, y compris mais non limitées à l'autorisation relative à l'utilisation des fréquences radio. L'utilisation d'un dispositif de communication Cat Product Link doit être limitée aux lieux dans lesquels toutes les exigences légales relatives à l'emploi du réseau de communication et du dispositif de communication Cat Product Link ont été satisfaites.

Si un équipement muni du dispositif de communication Cat Product Link est situé ou a été placé dans un lieu où (i) les exigences légales ne sont pas satisfaites ou (ii) la transmission ou le traitement de ce type d'informations dans de multiples emplacements enfreint la loi, Caterpillar rejette toute responsabilité liée au non-respect des réglementations et Caterpillar peut cesser la transmission d'informations à partir de cet équipement.

Consulter le concessionnaire Cat pour toute question concernant le fonctionnement du système Product Link dans un pays spécifique.

**Référence:** Se référer au Guide d'utilisation et d'entretien du produit pour obtenir plus d'informations.

## Spécifications



Cet équipement est muni d'un dispositif de communication Cat®Product Link. Lorsqu'on emploie des détonateurs électriques pour les opérations d'abattage à l'explosif, les appareils à fréquence radio peuvent causer des interférences avec les détonateurs électriques, ce qui peut entraîner des blessures graves ou la mort. Le dispositif de communication Product Link doit être désactivé à la distance minimum autorisée en vertu de toutes les réglementations nationales ou locales pertinentes. En l'absence de telles exigences Caterpillar recommande à l'utilisateur final d'effectuer ses propres évaluations des risques afin de déterminer la distance d'utilisation nécessaire.

Les spécifications ci-dessous concernant le dispositif de communication Cat Product Link sont fournies pour faciliter les évaluations des risques et garantir le respect des réglementations locales :

Tableau 22

Spécifications de l'émetteur radio		
Modèle	Plage de fréquences de l'émetteur	Puissance de l'émetteur
PL542	824 MHz - 849 MHz	0,5 W type, 2 W max
	880 MHz - 915 MHz	
	1 710 MHz - 1 755 MHz	
	1 850 MHz - 1 910 MHz	
	1 920 MHz - 1 980 MHz	

Tableau 23

Tension de fonctionnement et ponction de courant		
Modèle	Plage de tension	Plage de ponction de courant maximale
PL542	9 - 32 V	850 mA à 225 mA

## Avis de certification

### Avis aux utilisateurs pour le Canada

Ce dispositif est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils exemptés de licence. L'utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :

- Ce dispositif ne doit pas causer d'interférence.
- Ce dispositif doit accepter toute interférence reçue, y compris des interférences qui peuvent provoquer un fonctionnement non désiré.

### Avertissement FCC

Ce dispositif est conforme à la Partie 15 des règlements de la FCC (Commission fédérale des communications). L'utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :

- Ce dispositif ne doit pas causer d'interférence nuisible.
- Ce dispositif doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences pouvant causer une utilisation inopinée.

Cet équipement a été soumis à des essais dont les résultats indiquent la conformité aux parties 22 et 24 de la FCC et le respect des limites applicables aux dispositifs numériques de classe B, conformément à la partie 15 des règlements de la FCC. Ces limites sont destinées à garantir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet appareil produit, utilise et peut émettre de l'énergie radioélectrique et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Toutefois, aucune installation ne peut garantir l'absence d'interférence. Si cet équipement cause effectivement des interférences nuisibles à d'autres équipements, ce qui peut être déterminé en l'éteignant et en le rallumant, l'utilisateur est invité à essayer de corriger ces interférences à l'aide d'une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Éloigner davantage l'équipement du récepteur.
- Raccorder l'équipement à une prise électrique sur un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est branché
- Consulter le concessionnaire ou un technicien radio/télévision expérimenté pour obtenir de l'aide

Toute transformation ou modification sur ce dispositif sans l'approbation expresse de Caterpillar peut annuler l'autorisation d'utiliser ce dispositif.

## Marquages d'homologation

**Bénin** – Homologué par l'ACEP du Bénin  
N° d'homologation: 168/ARCEP/SE/DR/DAJRC/GU/  
2018  
Date d'homologation: 05 sept. 2018

**Mauritanie** – Homologué par l'ARE de Mauritanie. N° d'homologation: 0515/ARE2018. Date de contrat: 07/06/2018.

**Niger** – La connexion et l'utilisation de cet équipement de télécommunication sont autorisées par la Nigerian Communications Commission

**Thaïlande** – Cet équipement de télécommunication est conforme aux exigences techniques NTC



**Tchad** – Homologué par l'ARCEP of Chad. Numéro d'homologation: 57/ARCEP/DG/DRN/SAI/2018. Date de contrat: 31/05/18



**EAEU** – (Russie, Biélorussie, Kazakhstan, Arménie, Kirghizstan)

Description du produit PL542 dans l'UEE:  
équipement de radio télématique pour machines de construction basé sur la communication cellulaire Product Link de marque Cat, modèle PL542.



i08350891

## Product Link (PL671 - Selon équipement)

Code SMCS: 7490; 7606

Numéro de série : PL61—et suiv

### REMARQUE

La transmission des informations via un dispositif de communication Cat Product Link est soumise à des exigences légales. Les exigences légales pouvant varier d'un endroit à l'autre, y compris mais non limitées à l'autorisation relative à l'utilisation des fréquences radio. L'utilisation d'un dispositif de communication Cat Product Link doit être limitée aux lieux dans lesquels toutes les exigences légales relatives à l'emploi du réseau de communication et du dispositif de communication Cat Product Link ont été satisfaites.

Si un équipement muni du dispositif de communication Cat Product Link est situé ou a été placé dans un lieu où (i) les exigences légales ne sont pas satisfaites ou (ii) la transmission ou le traitement de ce type d'informations dans de multiples emplacements enfreint la loi, Caterpillar rejette toute responsabilité liée au non-respect des réglementations et Caterpillar peut cesser la transmission d'informations à partir de cet équipement.

Consulter le concessionnaire Cat pour toute question concernant le fonctionnement du système Product Link dans un pays spécifique.

**Référence:** Se référer au Guide d'utilisation et d'entretien du produit pour obtenir plus d'informations.

## Spécifications



Cet équipement est muni d'un dispositif de communication Cat® Product Link. Lorsqu'on emploie des détonateurs électriques pour les opérations d'abattage à l'explosif, les appareils à fréquence radio peuvent causer des interférences avec les détonateurs électriques, ce qui peut entraîner des blessures graves ou la mort. Le dispositif de communication Product Link doit être désactivé à la distance minimum autorisée en vertu de toutes les réglementations nationales ou locales pertinentes. En l'absence de telles exigences Caterpillar recommande à l'utilisateur final d'effectuer ses propres évaluations des risques afin de déterminer la distance d'utilisation nécessaire.

Les spécifications ci-dessous concernant le dispositif de communication Cat Product Link sont fournies pour faciliter les évaluations des risques et garantir le respect des réglementations locales :

Tableau 25

Tension de fonctionnement et ponction de courant		
Modèle	Plage de tension	Ponction de courant
PL671	9 VCC - 32 VCC	1000 mA - 300 mA

Tableau 26

Émetteur Wifi		
Modèle	Fréquence	Alimentation
PL671	2,402 GHz - 2,480 GHz	41 mW en moyenne 85 mW maximum
	5,170GHz - 5,835GHz <sup>(1)</sup>	85 mW en moyenne <sup>(1)</sup> 308 mW maximum <sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup> Peut-être limitée en fonction des réglementations nationales

Tableau 27

Émetteur de machine à machine			
Modèle	Fréquence	Alimentation	Plage
PL671	5,795 GHz - 5,835 GHz <sup>(1)</sup>	103 mw en moyenne <sup>(1)</sup>	300 m <sup>(2)</sup>
	5,850 GHz - 5,925 GHz <sup>(1)</sup>	308 mW maximum <sup>(1)</sup>	

<sup>(1)</sup> Peut-être limitée en fonction des réglementations nationales

<sup>(2)</sup> de ligne de visée

## Avis de certification

### Brésil

Cet équipement n'est pas en droit de bénéficier de protection contre les interférences nuisibles et ne doit pas provoquer d'interférences avec des systèmes dûment autorisés.

### Avis aux utilisateurs pour le Canada

Ce dispositif est conforme aux CNR (cahiers des charges sur les normes radioélectriques) d'Industrie Canada applicables aux appareils exempts de licence. L'utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :

- Ce dispositif ne doit pas causer d'interférence.
- Ce dispositif doit accepter toute interférence reçue, y compris des interférences qui peuvent provoquer un fonctionnement non désiré.

### Mexique

L'utilisation de cet équipement est soumise aux deux conditions suivantes:

- Il est possible que cet équipement ou dispositif ne cause pas d'interférence préjudiciable.

- Ce dispositif doit accepter toute interférence reçue, y compris une interférence pouvant causer un fonctionnement inopiné.

### **Avertissement FCC**

Ce dispositif est conforme à la Partie 15 des règlements de la FCC (Commission fédérale des communications). L'utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :

- Ce dispositif ne doit pas causer d'interférence nuisible.
- Ce dispositif doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences pouvant causer une utilisation inopinée.

Cet équipement a été soumis à des essais dont les résultats indiquent le respect des limites applicables aux dispositifs numériques de classe B, conformément à la partie 15 des règlements de la FCC. Ces limites sont destinées à garantir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet appareil produit, utilise et peut émettre de l'énergie radioélectrique et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Toutefois, aucune installation ne peut garantir l'absence d'interférence. Si cet équipement cause effectivement des interférences nuisibles à d'autres équipements, ce qui peut être déterminé en l'éteignant et en le rallumant, l'utilisateur est invité à essayer de corriger ces interférences à l'aide d'une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Éloigner davantage l'équipement du récepteur.
- Raccorder l'équipement à une prise électrique sur un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est branché
- Consulter le concessionnaire ou un technicien radio/télévision expérimenté pour obtenir de l'aide

Toute transformation ou modification sur ce dispositif sans l'approbation expresse de Caterpillar peut annuler l'autorisation d'utiliser ce dispositif.

## Déclaration de conformité - Union européenne

Tableau 28

CATERPILLAR®  
 Déclaration de conformité UE

La présente Déclaration de conformité est émise sous la seule responsabilité du fabricant.

Le soussigné, représentant le fabricant :

CATERPILLAR, Inc.  
 100 N.E. Adams Street  
 Peoria, IL 61629

États-Unis

déclare que le produit, objet de la présente description :

Product Link, PL671, Radio GNSS DSRC Wi-Fi

Marque : Caterpillar Modèle: PL671

N° de pièce: 483 - 3663

N° de pièce de l'antenne : interne

Est en conformité avec la législation d'harmonisation de l'Union :

Directive 2014/53/UE

Directive 2011/65/UE

La conformité est attestée par le respect des exigences applicables définies dans les documents suivants :

Procédure d'évaluation de la conformité:  Annexe II,  Annexe III,  Annexe IV

2014/53/UE :	LVD (Sec 3.1a) :	EN 60950-1:2005 (2ème édition) + Am 1:2009 + Am 2:2013 EN 60950-22 (2ème édition) EN 60529 (Édition 2.2) 2013
	Compatibilité électromagnétique (Sec 3.1b) :	EN 301 489-1 V2.1.1 EN 301 489-17 V3.1.1 EN 302 571 V2.1.1
	RF (Sec 3.2)	EN 301 893 V2.1.1 EN 300 328 V2.1.1 EN 303 413 V1.1.0
2011/65/UE :	RoHS	EN 50581:2012

Signature:

Name: Michael Caruthers

Place: Peoria, IL



Title: Engineering Sr. Manager

Date: 20sep2019

i08291559

## Product Link (PL243 - Selon équipement)

Code SMCS: 7490; 7606

Numéro de série : PL21—et suiv



Cet équipement est muni d'un dispositif de communication Cat®Product Link. Lorsqu'on emploie des détonateurs électriques pour les opérations d'abattage à l'explosif, les appareils à fréquence radio peuvent causer des interférences avec les détonateurs électriques, ce qui peut entraîner des blessures graves ou la mort. Le dispositif de communication Product Link doit être désactivé à la distance minimum autorisée en vertu de toutes les réglementations nationales ou locales pertinentes. En l'absence de telles exigences Caterpillar recommande à l'utilisateur final d'effectuer ses propres évaluations des risques afin de déterminer la distance d'utilisation nécessaire.



### Risque d'explosion !

Le branchement ou le débranchement d'un dispositif sous tension dans une zone où des gaz volatils ou inflammables sont présents peuvent provoquer une explosion entraînant des blessures graves ou la mort.

La batterie interne n'est pas un composant réparable.

Ne pas déposer ou remplacer la batterie interne sauf si l'alimentation externe a été débranchée ou si la zone est exempte de concentrations inflammables.



### Risque d'explosion !

Le branchement ou le débranchement d'un dispositif sous tension dans une zone où des gaz volatils ou inflammables sont présents peuvent provoquer une explosion entraînant des blessures graves ou la mort.

Ne pas débrancher le dispositif sauf si l'alimentation externe a été débranchée ou si la zone est exempte de concentrations inflammables.

### REMARQUE

La transmission des informations via un dispositif de communication Cat Product Link est soumise à des exigences légales. Les exigences légales pouvant varier d'un endroit à l'autre, y compris mais non limitées à l'autorisation relative à l'utilisation des fréquences radio. L'utilisation d'un dispositif de communication Cat Product Link doit être limitée aux lieux dans lesquels toutes les exigences légales relatives à l'emploi du réseau de communication et du dispositif de communication Cat Product Link ont été satisfaites.

Si un équipement muni du dispositif de communication Cat Product Link est situé ou a été placé dans un lieu où (i) les exigences légales ne sont pas satisfaites ou (ii) la transmission ou le traitement de ce type d'informations dans de multiples emplacements enfreint la loi, Caterpillar rejette toute responsabilité liée au non-respect des réglementations et Caterpillar peut cesser la transmission d'informations à partir de cet équipement.

Consulter le concessionnaire Cat pour toute question concernant le fonctionnement du système Product Link dans un pays spécifique.

**Référence:** Se référer au Guide d'utilisation et d'entretien du produit pour obtenir plus d'informations.

## Spécifications

Les spécifications ci-dessous concernant le dispositif de communication Cat Product Link sont fournies pour faciliter les évaluations des risques et garantir le respect des réglementations locales :

Tableau 29

Spécifications de l'émetteur radio		
Modèle	Plage de fréquences de l'émetteur	Puissance de l'émetteur
PL243	698 MHz - 716 MHz	0,5 W type, 2 W max
	704 MHz - 716 MHz	
	703 MHz - 748 MHz	
	815 MHz - 830 MHz	
	824 MHz - 849 MHz	
	830 MHz - 845 MHz	
	832 MHz - 862 MHz	
	880 MHz - 915 MHz	
	1 710 MHz - 1 755 MHz	
	1 710 MHz à 1 785 MHz	
	1 750 MHz - 1 785 MHz	
	1 850 MHz - 1 910 MHz	
	1 920 MHz - 1 980 MHz	
2 500 MHz - 2 570 MHz		

Tableau 30

Tension de fonctionnement et ponction de courant		
Modèle	Plage de tension	Plage de ponction de courant maximale
PL243	9 - 32 V	225 mA - 120 mA

## Avis de certification

### Avis aux utilisateurs pour le Canada

Ce dispositif est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils exemptés de licence. L'utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :

- Ce dispositif ne doit pas causer d'interférence.
- Ce dispositif doit accepter toute interférence reçue, y compris des interférences qui peuvent provoquer un fonctionnement non désiré.

### Avertissement FCC

Ce dispositif est conforme à la Partie 15 des règlements de la FCC (Commission fédérale des communications). L'utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :

- Ce dispositif ne doit pas causer d'interférence nuisible.
- Ce dispositif doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences pouvant causer une utilisation inopinée.

Cet équipement a été soumis à des essais dont les résultats indiquent le respect des limites applicables aux dispositifs numériques de classe B, conformément à la partie 15 des règlements de la FCC. Ces limites sont destinées à garantir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet appareil produit, utilise et peut émettre de l'énergie radioélectrique et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Toutefois, aucune installation ne peut garantir l'absence d'interférence. Si cet équipement cause effectivement des interférences nuisibles à d'autres équipements, ce qui peut être déterminé en l'éteignant et en le rallumant, l'utilisateur est invité à essayer de corriger ces interférences à l'aide d'une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Éloigner davantage l'équipement du récepteur.
- Raccorder l'équipement à une prise électrique sur un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est branché

- Consulter le concessionnaire ou un technicien radio/télévision expérimenté pour obtenir de l'aide

Toute transformation ou modification sur ce dispositif sans l'approbation expresse de Caterpillar peut annuler l'autorisation d'utiliser ce dispositif.

## Marquages d'homologation

**Brésil** – La radio est destinée à être utilisée dans les installations industrielles et commerciales par des professionnels qualifiés et formés, et n'est pas destinée à un usage domestique.



**EAEU – (Russie, Biélorussie, Kazakhstan, Arménie, Kirghizstan)**

Description du produit PL243 dans l'EAEU : équipement télématique radio de marque Cat, modèle PL243.

**Thaïlande** – Cet équipement de télécommunication est conforme aux exigences NBTC

## Déclaration de conformité - Union européenne

Tableau 31

CATERPILLAR®  
Déclaration de conformité UE

La présente Déclaration de conformité est émise sous la seule responsabilité du fabricant.

Le soussigné, représentant le fabricant :

CATERPILLAR INC.  
100 N.E. Adams Street  
Peoria, IL 61629

États-Unis

déclare que le produit, objet de la présente description :

Product Link, PL243, dispositif télématique radio cellulaire,

Marque : Caterpillar

N° de pièce : 550 - 3269

Modèle : PL243

N° de pièce de l'antenne : interne

Est en conformité avec la législation d'harmonisation de l'Union :

Directive 2014/53/UE

Directive 2011/65/UE

La conformité est attestée par le respect des exigences applicables définies dans les documents suivants :

Procédure d'évaluation de la conformité mentionnée : \_\_\_\_\_ Annexe II,  X  Annexe III, \_\_\_\_\_ Annexe IV

2014/53/UE : LVD (Sec 3.1a) : EN 62368-1:2014/AC:2015  
EN 62311:2008

Compatibilité électro-  
magnétique (Sec  
3.1b) : EN 301 489-1 V2.2.0  
EN 301 489-19 V2.1.0  
EN 301 489-52 V1.1.0

RF (Sec 3.2) EN 301 511 V12.5.1  
EN 301 908-1 V11.1.1  
EN 301 908-2 V11.1.1  
EN 301 908-13 V11.1.1  
EN 303 413 V1.1.1

2011/65/UE : RoHS EN 50581:2012

Nom de l'organisme notifié : CETECOM GmbH

Numéro de l'organisme notifié : 0680

N° du certificat d'examen : M19-0706-02-TEC

Signature: 

Title: Engineering Manager

Name: Michael Caruthers

Place: Peoria, IL

Date: 16jun2020

i08291566

## Product Link (PL083 - Selon équipement)

Code SMCS: 7490; 7606

Numéro de série : PL01—et suiv



Cet équipement est muni d'un dispositif de communication Cat®Product Link. Lorsqu'on emploie des détonateurs électriques pour les opérations d'abattage à l'explosif, les appareils à fréquence radio peuvent causer des interférences avec les détonateurs électriques, ce qui peut entraîner des blessures graves ou la mort. Le dispositif de communication Product Link doit être désactivé à la distance minimum autorisée en vertu de toutes les réglementations nationales ou locales pertinentes. En l'absence de telles exigences Caterpillar recommande à l'utilisateur final d'effectuer ses propres évaluations des risques afin de déterminer la distance d'utilisation nécessaire.



### Risque d'explosion !

Le branchement ou le débranchement d'un dispositif sous tension dans une zone où des gaz volatils ou inflammables sont présents peuvent provoquer une explosion entraînant des blessures graves ou la mort.

La batterie interne n'est pas un composant réparable.

Ne pas déposer ou remplacer la batterie interne sauf si l'alimentation externe a été débranchée ou si la zone est exempte de concentrations inflammables.



### Risque d'explosion !

Le branchement ou le débranchement d'un dispositif sous tension dans une zone où des gaz volatils ou inflammables sont présents peuvent provoquer une explosion entraînant des blessures graves ou la mort.

Ne pas débrancher le dispositif sauf si l'alimentation externe a été débranchée ou si la zone est exempte de concentrations inflammables.

### REMARQUE

La transmission des informations via un dispositif de communication Cat Product Link est soumise à des exigences légales. Les exigences légales pouvant varier d'un endroit à l'autre, y compris mais non limitées à l'autorisation relative à l'utilisation des fréquences radio. L'utilisation d'un dispositif de communication Cat Product Link doit être limitée aux lieux dans lesquels toutes les exigences légales relatives à l'emploi du réseau de communication et du dispositif de communication Cat Product Link ont été satisfaites.

Si un équipement muni du dispositif de communication Cat Product Link est situé ou a été placé dans un lieu où (i) les exigences légales ne sont pas satisfaites ou (ii) la transmission ou le traitement de ce type d'informations dans de multiples emplacements enfreint la loi, Caterpillar rejette toute responsabilité liée au non-respect des réglementations et Caterpillar peut cesser la transmission d'informations à partir de cet équipement.

Consulter le concessionnaire Cat pour toute question concernant le fonctionnement du système Product Link dans un pays spécifique.

**Référence:** Se référer au Guide d'utilisation et d'entretien du produit pour obtenir plus d'informations.

## Spécifications

Les spécifications ci-dessous concernant le dispositif de communication Cat Product Link sont fournies pour faciliter les évaluations des risques et garantir le respect des réglementations locales :

Tableau 32

Spécifications		
Modèle	Plage de fréquences de l'émetteur	Puissance de l'émetteur
PL083	1 616 MHz - 1 625,5 MHz	5,1 W maxi
	698 MHz - 716 MHz	0,5 W type, 2 W max
	704 MHz - 716 MHz	
	703 MHz - 748 MHz	
	815 MHz - 830 MHz	
	824 MHz - 849 MHz	
	830 MHz - 845 MHz	
	832 MHz - 862 MHz	
	880 MHz - 915 MHz	
	1 710 MHz - 1 755 MHz	
	1 710 MHz à 1 785 MHz	
	1 750 MHz - 1 785 MHz	
	1 850 MHz - 1 910 MHz	
	1 920 MHz - 1 980 MHz	
2 500 MHz - 2 570 MHz		

Tableau 33

Spécifications spécifiques à la Russie		
Modèle	Plage de fréquences de l'émetteur	Puissance de l'émetteur moyenne
PL083	1 621,35 MHz - 1 626,5 MHz	2,3 W

Tableau 34

Tension de fonctionnement et ponction de courant		
Modèle	Plage de tension	Plage de ponction de courant maximale
PL083	9 - 32 V	750 mA - 400 mA

## Avis de certification

### Avis aux utilisateurs pour le Canada

Ce dispositif est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils exemptés de licence. L'utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :

- Ce dispositif ne doit pas causer d'interférence.
- Ce dispositif doit accepter toute interférence reçue, y compris des interférences qui peuvent provoquer un fonctionnement non désiré.

### Avertissement FCC

Ce dispositif est conforme à la Partie 15 des règlements de la FCC (Commission fédérale des communications). L'utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :

- Ce dispositif ne doit pas causer d'interférence nuisible.
- Ce dispositif doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences pouvant causer une utilisation inopinée.

Cet équipement a été soumis à des essais dont les résultats indiquent le respect des limites applicables aux dispositifs numériques de classe B, conformément à la partie 15 des règlements de la FCC. Ces limites sont destinées à garantir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet appareil produit, utilise et peut émettre de l'énergie radioélectrique et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Toutefois, aucune installation ne peut garantir l'absence d'interférence. Si cet équipement cause effectivement des interférences nuisibles à d'autres équipements, ce qui peut être déterminé en l'éteignant et en le rallumant, l'utilisateur est invité à essayer de corriger ces interférences à l'aide d'une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Éloigner davantage l'équipement du récepteur.
- Raccorder l'équipement à une prise électrique sur un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est branché
- Consulter le concessionnaire ou un technicien radio/télévision expérimenté pour obtenir de l'aide

Toute transformation ou modification sur ce dispositif sans l'approbation expresse de Caterpillar peut annuler l'autorisation d'utiliser ce dispositif.

## Marquages d'homologation

**Brésil** – La radio est destinée à être utilisée dans les installations industrielles et commerciales par des professionnels qualifiés et formés, et n'est pas destinée à un usage domestique.



**EAEU – (Russie, Biélorussie, Kazakhstan, Arménie, Kirghizstan)**

Description du produit PL083 dans l'EAEU : équipement télématique de marque Cat, modèle PL083.



i08291565

## Product Link (PL631V2 - Selon équipement)

Code SMCS: 7490; 7606

Numéro de série : PL61—et suiv

### REMARQUE

La transmission des informations via un dispositif de communication Cat Product Link est soumise à des exigences légales. Les exigences légales pouvant varier d'un endroit à l'autre, y compris mais non limitées à l'autorisation relative à l'utilisation des fréquences radio. L'utilisation d'un dispositif de communication Cat Product Link doit être limitée aux lieux dans lesquels toutes les exigences légales relatives à l'emploi du réseau de communication et du dispositif de communication Cat Product Link ont été satisfaites.

Si un équipement muni du dispositif de communication Cat Product Link est situé ou a été placé dans un lieu où (i) les exigences légales ne sont pas satisfaites ou (ii) la transmission ou le traitement de ce type d'informations dans de multiples emplacements enfreint la loi, Caterpillar rejette toute responsabilité liée au non-respect des réglementations et Caterpillar peut cesser la transmission d'informations à partir de cet équipement.

Consulter le concessionnaire Cat pour toute question concernant le fonctionnement du système Product Link dans un pays spécifique.

**Référence:** Se référer au Guide d'utilisation et d'entretien du produit pour obtenir plus d'informations.

## Spécifications



Cet équipement est muni d'un dispositif de communication Cat®Product Link. Lorsqu'on emploie des détonateurs électriques pour les opérations d'abattage à l'explosif, les appareils à fréquence radio peuvent causer des interférences avec les détonateurs électriques, ce qui peut entraîner des blessures graves ou la mort. Le dispositif de communication Product Link doit être désactivé à la distance minimum autorisée en vertu de toutes les réglementations nationales ou locales pertinentes. En l'absence de telles exigences Caterpillar recommande à l'utilisateur final d'effectuer ses propres évaluations des risques afin de déterminer la distance d'utilisation nécessaire.

Les spécifications ci-dessous concernant le dispositif de communication Cat Product Link sont fournies pour faciliter les évaluations des risques et garantir le respect des réglementations locales :

Tableau 36

Spécifications de l'émetteur		
Modèle	Plage de fréquences de l'émetteur	Puissance de l'émetteur
PL631V2	1 616 MHz - 1 626,5 MHz	5,1 W maxi

Tableau 37

Spécifications de l'émetteur - Russie		
Modèle	Plage de fréquences de l'émetteur	Puissance de l'émetteur
PL631V2	1 621,35 MHz - 1 626,5 MHz	2,16 dBW

Tableau 38

Tension de fonctionnement et ponction de courant		
Modèle	Plage de tension	Plage de ponction de courant maximale
PL631V2	9 - 32 V	2,0 A - 1,3 A

## Avis de certification

### Avis aux utilisateurs pour le Canada

Ce dispositif est conforme aux CNR (cahiers des charges sur les normes radioélectriques) d'Industrie Canada applicables aux appareils exempts de licence. L'utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :

- Ce dispositif ne doit pas causer d'interférence.
- Ce dispositif doit accepter toute interférence reçue, y compris des interférences qui peuvent provoquer un fonctionnement non désiré.
- Cet émetteur radio, IC: 4629A-9523N, a été homologué par Industrie Canada pour un fonctionnement avec les types d'antenne répertoriés ci-dessous présentant le gain maximal admissible indiqué. L'utilisation de types d'antenne qui ne figurent pas dans cette liste ayant un gain supérieur au gain maximal indiqué pour ce type d'antenne, est strictement interdite avec ce dispositif.
- Ce dispositif a été conçu pour être utilisé avec les antennes répertoriées ci-dessous et présentant un gain maximal de 3 dBi. L'utilisation d'antennes ne figurant pas dans cette liste ou présentant un gain supérieur à 3 dBi est strictement interdite avec ce dispositif. L'impédance d'antenne requise est de 50 ohms.

Antennes pouvant être utilisées :

- Ens. antenne443 - 8462 à montage rigide

- Ens. antenne443 - 8463 à montage adhésif
- Ens. antenne558 - 6550 à montage rigide
- Ens. antenne558 - 6551 à montage adhésif

### **Avertissement FCC**

Ce dispositif est conforme à la Partie 15 des règlements de la FCC (Commission fédérale des communications). L'utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :

- Ce dispositif ne doit pas causer d'interférence nuisible.
- Ce dispositif doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences pouvant causer une utilisation inopinée.

Cet équipement a été soumis à des essais dont les résultats indiquent le respect des limites applicables aux dispositifs numériques de classe B, conformément à la partie 15 des règlements de la FCC. Ces limites sont destinées à garantir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet appareil produit, utilise et peut émettre de l'énergie radioélectrique et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Toutefois, aucune installation ne peut garantir l'absence d'interférence. Si cet équipement cause effectivement des interférences nuisibles à d'autres équipements, ce qui peut être déterminé en l'éteignant et en le rallumant, l'utilisateur est invité à essayer de corriger ces interférences à l'aide d'une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Éloigner davantage l'équipement du récepteur.
- Raccorder l'équipement à une prise électrique sur un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est branché
- Consulter le concessionnaire ou un technicien radio/télévision expérimenté pour obtenir de l'aide

Toute transformation ou modification sur ce dispositif sans l'approbation expresse de Caterpillar peut annuler l'autorisation d'utiliser ce dispositif.

### **Marquages d'homologation**



**EAEU – (Russie, Biélorussie,  
Kazakhstan, Arménie, Kirghizstan)**

Description du produit PL631V2 dans l'EAEU :  
équipement télématique radio de marque Cat,  
modèle PL631V2.



i08291563

## Product Link (PL641 - Selon équipement)

Code SMCS: 7490; 7606

Numéro de série : PL61—et suiv

### REMARQUE

La transmission des informations via un dispositif de communication Cat Product Link est soumise à des exigences légales. Les exigences légales pouvant varier d'un endroit à l'autre, y compris mais non limitées à l'autorisation relative à l'utilisation des fréquences radio. L'utilisation d'un dispositif de communication Cat Product Link doit être limitée aux lieux dans lesquels toutes les exigences légales relatives à l'emploi du réseau de communication et du dispositif de communication Cat Product Link ont été satisfaites.

Si un équipement muni du dispositif de communication Cat Product Link est situé ou a été placé dans un lieu où (i) les exigences légales ne sont pas satisfaites ou (ii) la transmission ou le traitement de ce type d'informations dans de multiples emplacements enfreint la loi, Caterpillar rejette toute responsabilité liée au non-respect des réglementations et Caterpillar peut cesser la transmission d'informations à partir de cet équipement.

Consulter le concessionnaire Cat pour toute question concernant le fonctionnement du système Product Link dans un pays spécifique.

**Référence:** Se référer au Guide d'utilisation et d'entretien du produit pour obtenir plus d'informations.

## Spécifications



**Cet équipement est muni d'un dispositif de communication Cat®Product Link. Lorsqu'on emploie des détonateurs électriques pour les opérations d'abattage à l'explosif, les appareils à fréquence radio peuvent causer des interférences avec les détonateurs électriques, ce qui peut entraîner des blessures graves ou la mort. Le dispositif de communication Product Link doit être désactivé à la distance minimum autorisée en vertu de toutes les réglementations nationales ou locales pertinentes. En l'absence de telles exigences Caterpillar recommande à l'utilisateur final d'effectuer ses propres évaluations des risques afin de déterminer la distance d'utilisation nécessaire.**

Les spécifications ci-dessous concernant le dispositif de communication Cat Product Link sont fournies pour faciliter les évaluations des risques et garantir le respect des réglementations locales :

Tableau 40

Spécifications de l'émetteur radio		
Modèle	Plage de fréquences de l'émetteur	Puissance de l'émetteur
PL641	824 MHz - 849 MHz	0,5 W type, 2 W max
	880 MHz - 915 MHz	
	1 710 MHz - 1 755 MHz	
	1 850 MHz - 1 910 MHz	
	1 920 MHz - 1 980 MHz	

Tableau 41

Tension de fonctionnement et ponction de courant		
Modèle	Plage de tension	Plage de ponction de courant maximale
PL641	9 - 32 V	750 mA - 225 mA

## Avis de certification

### Avis aux utilisateurs pour le Canada

Ce dispositif est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils exemptés de licence. L'utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :

- Ce dispositif ne doit pas causer d'interférence.
- Ce dispositif doit accepter toute interférence reçue, y compris des interférences qui peuvent provoquer un fonctionnement non désiré.
- Cet émetteur radio, IC: 7830A-PXS8, a été homologué par Industrie Canada pour un fonctionnement avec les types d'antenne répertoriés ci-dessous présentant le gain maximal admissible indiqué. L'utilisation de types d'antenne qui ne figurent pas dans cette liste ayant un gain supérieur au gain maximal indiqué pour ce type d'antenne, est strictement interdite avec ce dispositif.
- Ce dispositif a été conçu pour être utilisé avec les antennes répertoriées ci-dessous et présentant un gain maximal de 2.5 dBi. L'utilisation d'antennes ne figurant pas dans cette liste ou présentant un gain supérieur à 2.5 dBi est strictement interdite avec ce dispositif. L'impédance d'antenne requise est de 50 ohms.

Antennes pouvant être utilisées :

- Ens. antenne443 - 8460 à montage rigide
- Ens. antenne443 - 8462 à montage rigide
- Ens. antenne443 - 8463 à montage adhésif

- Ens. antenne558 - 6550 à montage rigide
- Ens. antenne558 - 6551 à montage adhésif

### **Avertissement FCC**

Ce dispositif est conforme à la Partie 15 des règlements de la FCC (Commission fédérale des communications). L'utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :

- Ce dispositif ne doit pas causer d'interférence nuisible.
- Ce dispositif doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences pouvant causer une utilisation inopinée.

Cet équipement a été soumis à des essais dont les résultats indiquent le respect des limites applicables aux dispositifs numériques de classe B, conformément à la partie 15 des règlements de la FCC. Ces limites sont destinées à garantir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet appareil produit, utilise et peut émettre de l'énergie radioélectrique et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Toutefois, aucune installation ne peut garantir l'absence d'interférence. Si cet équipement cause effectivement des interférences nuisibles à d'autres équipements, ce qui peut être déterminé en l'éteignant et en le rallumant, l'utilisateur est invité à essayer de corriger ces interférences à l'aide d'une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Éloigner davantage l'équipement du récepteur.
- Raccorder l'équipement à une prise électrique sur un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est branché
- Consulter le concessionnaire ou un technicien radio/télévision expérimenté pour obtenir de l'aide

Toute transformation ou modification sur ce dispositif sans l'approbation expresse de Caterpillar peut annuler l'autorisation d'utiliser ce dispositif.

### **Marquages d'homologation**



**EAEU – (Russie, Biélorussie,  
Kazakhstan, Arménie, Kirghizstan)**

Description du produit PL641 dans l'EAEU :  
équipement télématique radio de marque Cat,  
modèle PL641.



i08291560

## Product Link (PL641V2 - Selon équipement)

Code SMCS: 7490; 7606

Numéro de série : PL61–et suiv

### REMARQUE

La transmission des informations via un dispositif de communication Cat Product Link est soumise à des exigences légales. Les exigences légales pouvant varier d'un endroit à l'autre, y compris mais non limitées à l'autorisation relative à l'utilisation des fréquences radio. L'utilisation d'un dispositif de communication Cat Product Link doit être limitée aux lieux dans lesquels toutes les exigences légales relatives à l'emploi du réseau de communication et du dispositif de communication Cat Product Link ont été satisfaites.

Si un équipement muni du dispositif de communication Cat Product Link est situé ou a été placé dans un lieu où (i) les exigences légales ne sont pas satisfaites ou (ii) la transmission ou le traitement de ce type d'informations dans de multiples emplacements enfreint la loi, Caterpillar rejette toute responsabilité liée au non-respect des réglementations et Caterpillar peut cesser la transmission d'informations à partir de cet équipement.

Consulter le concessionnaire Cat pour toute question concernant le fonctionnement du système Product Link dans un pays spécifique.

**Référence:** Se référer au Guide d'utilisation et d'entretien du produit pour obtenir plus d'informations.

## Spécifications



Cet équipement est muni d'un dispositif de communication Cat®Product Link. Lorsqu'on emploie des détonateurs électriques pour les opérations d'abattage à l'explosif, les appareils à fréquence radio peuvent causer des interférences avec les détonateurs électriques, ce qui peut entraîner des blessures graves ou la mort. Le dispositif de communication Product Link doit être désactivé à la distance minimum autorisée en vertu de toutes les réglementations nationales ou locales pertinentes. En l'absence de telles exigences Caterpillar recommande à l'utilisateur final d'effectuer ses propres évaluations des risques afin de déterminer la distance d'utilisation nécessaire.

Les spécifications ci-dessous concernant le dispositif de communication Cat Product Link sont fournies pour faciliter les évaluations des risques et garantir le respect des réglementations locales :

Tableau 43

Spécifications de l'émetteur radio		
Modèle	Plage de fréquences de l'émetteur	Puissance de l'émetteur
PL641V2	698 MHz - 716 MHz	0,5 W type, 2 W max
	704 MHz - 716 MHz	
	703 MHz - 748 MHz	
	815 MHz - 830 MHz	
	824 MHz - 849 MHz	
	830 MHz - 845 MHz	
	832 MHz - 862 MHz	
	880 MHz - 915 MHz	
	1 710 MHz - 1 755 MHz	
	1 710 MHz à 1 785 MHz	
	1 750 MHz - 1 785 MHz	
	1 850 MHz - 1 910 MHz	
	1 920 MHz - 1 980 MHz	
2 500 MHz - 2 570 MHz		

Tableau 44

Tension de fonctionnement et ponction de courant		
Modèle	Plage de tension	Plage de ponction de courant maximale
PL641V2	9 - 32 V	750 mA - 225 mA

## Avis de certification

### Avis aux utilisateurs pour le Canada

Ce dispositif est conforme aux CNR (cahiers des charges sur les normes radioélectriques) d'Industrie Canada applicables aux appareils exempts de licence. L'utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :

- Ce dispositif ne doit pas causer d'interférence.
- Ce dispositif doit accepter toute interférence reçue, y compris des interférences qui peuvent provoquer un fonctionnement non désiré.
- Cet émetteur radio, 7830A-PLS62W, a été homologué par Industrie Canada pour un fonctionnement avec les types d'antenne répertoriés ci-dessous présentant le gain maximal admissible indiqué. L'utilisation de types d'antenne qui ne figurent pas dans cette liste ayant un gain supérieur au gain maximal indiqué pour ce type d'antenne, est strictement interdite avec ce dispositif.

- Ce dispositif a été conçu pour être utilisé avec les antennes répertoriées ci-dessous et présente un gain maximal de 8 dBi. L'utilisation d'antennes ne figurant pas dans cette liste ou présentant un gain supérieur à 8 dBi est strictement interdite avec ce dispositif. L'impédance d'antenne requise est de 50 ohms.

Antennes pouvant être utilisées :

- Ens. antenne558 - 6550 à montage rigide
- Ens. antenne558 - 6551 à montage adhésif

### Avertissement FCC

Ce dispositif est conforme à la Partie 15 des règlements de la FCC (Commission fédérale des communications). L'utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :

- Ce dispositif ne doit pas causer d'interférence nuisible.
- Ce dispositif doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences pouvant causer une utilisation inopinée.

Cet équipement a été soumis à des essais dont les résultats indiquent le respect des limites applicables aux dispositifs numériques de classe B, conformément à la partie 15 des règlements de la FCC. Ces limites sont destinées à garantir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet appareil produit, utilise et peut émettre de l'énergie radioélectrique et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Toutefois, aucune installation ne peut garantir l'absence d'interférence. Si cet équipement cause effectivement des interférences nuisibles à d'autres équipements, ce qui peut être déterminé en l'éteignant et en le rallumant, l'utilisateur est invité à essayer de corriger ces interférences à l'aide d'une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Éloigner davantage l'équipement du récepteur.
- Raccorder l'équipement à une prise électrique sur un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est branché
- Consulter le concessionnaire ou un technicien radio/télévision expérimenté pour obtenir de l'aide

Toute transformation ou modification sur ce dispositif sans l'approbation expresse de Caterpillar peut annuler l'autorisation d'utiliser ce dispositif.

### Marquages d'homologation

**Brésil** – La radio est destinée à être utilisée dans les installations industrielles et commerciales par des professionnels qualifiés et formés, et n'est pas destinée à un usage domestique.



**EAEU – (Russie, Biélorussie, Kazakhstan, Arménie, Kirghizstan)**

Description du produit PL641V2 dans l'EAEU : équipement télématique radio de marque Cat, modèle PL641V2.

**Thaïlande** – Cet équipement de télécommunication est conforme aux exigences NBTC.



i08351289

## Product Link (PL240 - Selon équipement)

Code SMCS: 7490; 7606

Numéro de série : PL21–et suiv

### REMARQUE

La transmission des informations via un dispositif de communication Cat Product Link est soumise à des exigences légales. Les exigences légales pouvant varier d'un endroit à l'autre, y compris mais non limitées à l'autorisation relative à l'utilisation des fréquences radio. L'utilisation d'un dispositif de communication Cat Product Link doit être limitée aux lieux dans lesquels toutes les exigences légales relatives à l'emploi du réseau de communication et du dispositif de communication Cat Product Link ont été satisfaites.

Si un équipement muni du dispositif de communication Cat Product Link est situé ou a été placé dans un lieu où (i) les exigences légales ne sont pas satisfaites ou (ii) la transmission ou le traitement de ce type d'informations dans de multiples emplacements enfreint la loi, Caterpillar rejette toute responsabilité liée au non-respect des réglementations et Caterpillar peut cesser la transmission d'informations à partir de cet équipement.

Consulter le concessionnaire Cat pour toute question concernant le fonctionnement du système Product Link dans un pays spécifique.

**Référence:** Se référer au Guide d'utilisation et d'entretien du produit pour obtenir plus d'informations.

## Spécifications



**Cet équipement est muni d'un dispositif de communication Cat®Product Link. Lorsqu'on emploie des détonateurs électriques pour les opérations d'abattage à l'explosif, les appareils à fréquence radio peuvent causer des interférences avec les détonateurs électriques, ce qui peut entraîner des blessures graves ou la mort. Le dispositif de communication Product Link doit être désactivé à la distance minimum autorisée en vertu de toutes les réglementations nationales ou locales pertinentes. En l'absence de telles exigences Caterpillar recommande à l'utilisateur final d'effectuer ses propres évaluations des risques afin de déterminer la distance d'utilisation nécessaire.**

Les spécifications ci-dessous concernant le dispositif de communication Cat Product Link sont fournies pour faciliter les évaluations des risques et garantir le respect des réglementations locales :

Tableau 46

Spécifications de l'émetteur radio		
Modèle	Plage de fréquences de l'émetteur	Puissance de l'émetteur
PL240	824 MHz - 849 MHz	0,5 W type, 2 W max
	880 MHz - 915 MHz	
	1 710 MHz - 1 755 MHz	
	1 850 MHz - 1 910 MHz	
	1 920 MHz - 1 980 MHz	

Tableau 47

Tension de fonctionnement et ponction de courant		
Modèle	Plage de tension	Plage de ponction de courant maximale
PL240	9 - 32 V	250 ma à 200 mA

## Avis de certification

### Avis aux utilisateurs pour le Canada

Ce dispositif est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils exemptés de licence. L'utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :

- Ce dispositif ne doit pas causer d'interférence.
- Ce dispositif doit accepter toute interférence reçue, y compris des interférences qui peuvent provoquer un fonctionnement non désiré.

### Avertissement FCC

Ce dispositif est conforme à la Partie 15 des règlements de la FCC (Commission fédérale des communications). L'utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :

- Ce dispositif ne doit pas causer d'interférence nuisible.
- Ce dispositif doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences pouvant causer une utilisation inopinée.

Cet équipement a été soumis à des essais dont les résultats indiquent le respect des limites applicables aux dispositifs numériques de classe B, conformément à la partie 15 des règlements de la FCC. Ces limites sont destinées à garantir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet appareil produit, utilise et peut émettre de l'énergie radioélectrique et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Toutefois, aucune installation ne peut garantir l'absence d'interférence. Si cet équipement cause effectivement des interférences nuisibles à d'autres équipements, ce qui peut être déterminé en l'éteignant et en le rallumant, l'utilisateur est invité à essayer de corriger ces interférences à l'aide d'une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Éloigner davantage l'équipement du récepteur.
- Raccorder l'équipement à une prise électrique sur un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est branché
- Consulter le concessionnaire ou un technicien radio/télévision expérimenté pour obtenir de l'aide

Toute transformation ou modification sur ce dispositif sans l'approbation expresse de Caterpillar peut annuler l'autorisation d'utiliser ce dispositif.

## Marquages d'homologation

**Costa Rica** – Marquage FCC

**Niger** – La connexion et l'utilisation de cet équipement de télécommunication sont autorisées par la Nigerian Communications Commission

**Qatar** – ictQATAR. Enregistrement d'homologation de type N° CRA/SA/2016/R-5433

**Singapour** – Conforme avec les normes IMDA.  
Licence de concessionnaire: DB105771

**Thaïlande** – Ce matériel de télécommunication est conforme aux exigences techniques NTC.

**E.A.U. (Émirats arabes unis)** – N° d'enregistrement TRA: ER47254/16. N° de concessionnaire DA130583/14



**Australie – E401**



**EAEU – (Russie, Biélorussie, Kazakhstan, Arménie, Kirghizstan)**

Description du produit PL240 dans l'UEE: équipement de radio télématique basé sur la communication cellulaire Product Link de marque Cat, modèle PL240, PL240B.



**Hong Kong – US0021800013**

**Indonésie – 49587/SDPPI/20173130**



**Japon – R 003–160123T 0160071003**



**Nouvelle-Zélande – R-NZ E401**



**Philippines – NTCN° d'homologation ESD-CPE-1703322**



**Ukraine – 028**

## Déclaration de conformité - Union européenne

Tableau 48

CATERPILLAR®  
Déclaration de conformité UE

La présente Déclaration de conformité est émise sous la seule responsabilité du fabricant.

Le soussigné, représentant le fabricant :

CATERPILLAR INC.  
100 N.E. Adams Street  
Peoria, IL 61629

États-Unis

déclare que le produit, objet de la présente description :

Dispositif télématique radio cellulaire Product Link PL240

Marque : Caterpillar

Modèle: PL240

N° de pièce de l'antenne : interne

Numéro de pièce: 505 - 6727, 526 - 3054

Est en conformité avec la législation d'harmonisation de l'Union :

Directive 2014/53/UE

Directive 2011/65/UE

La conformité est attestée par le respect des exigences applicables définies dans les documents suivants :

Procédure d'évaluation de la conformité mentionnée : \_\_\_\_\_ Annexe II, \_\_\_X\_\_\_ Annexe III, \_\_\_\_\_ Annexe IV

2014/53/UE :

LVD (Sec 3.1a) :

EN 62368-1:2014

EN 62311:2008

Compatibilité électromagnétique (Sec 3.1b) :

EN 301 489-1 V2.1.1

EN 301 489-19 V2.1.0

EN 301 489-52 V1.1.0

RF (Sec 3.2)

EN 301 511 V12.5.1

EN 301 908-1 V11.1.1

EN 301 908-2 V11.1.2

EN 303 413 V1.1.1

2011/65/UE :

RoHS

EN 50581:2012

Signature: 

Title: Product Manager

Name: Michael Caruthers

Place: Peoria, IL

Date: 24aug2020

i08291558

## Product Link (PL631 - Selon équipement)

Code SMCS: 7490; 7606

Numéro de série : PL61—et suiv

### REMARQUE

La transmission des informations via un dispositif de communication Cat<sup>®</sup> Product Link est soumise à des exigences légales. Les exigences légales pouvant varier d'un endroit à l'autre, y compris mais non limitées à l'autorisation relative à l'utilisation des fréquences radio. L'utilisation d'un dispositif de communication Cat Product Link doit être limitée aux lieux dans lesquels toutes les exigences légales relatives à l'emploi du réseau de communication et du dispositif de communication Cat Product Link ont été satisfaites.

Si un équipement muni du dispositif de communication Cat Product Link est situé ou a été placé dans un lieu où (i) les exigences légales ne sont pas satisfaites ou (ii) la transmission ou le traitement de ce type d'informations dans de multiples emplacements enfreint la loi, Caterpillar rejette toute responsabilité liée au non-respect des réglementations et Caterpillar peut cesser la transmission d'informations à partir de cet équipement.

Consulter le concessionnaire Cat pour toute question concernant le fonctionnement du système Product Link dans un pays spécifique.

**Référence:** Se référer au Guide d'utilisation et d'entretien du produit pour obtenir plus d'informations.

## Spécifications



Cet équipement est muni d'un dispositif de communication Cat<sup>®</sup>Product Link . Lorsqu'on emploie des détonateurs électriques pour les opérations d'abattage à l'explosif, les appareils à fréquence radio peuvent causer des interférences avec les détonateurs électriques, ce qui peut entraîner des blessures graves ou la mort. Le dispositif de communication Product Link doit être désactivé à la distance minimum autorisée en vertu de toutes les réglementations nationales ou locales pertinentes. En l'absence de telles exigences Caterpillar recommande à l'utilisateur final d'effectuer ses propres évaluations des risques afin de déterminer la distance d'utilisation nécessaire.

Les spécifications ci-dessous concernant le dispositif de communication Cat Product Link sont fournies pour faciliter les évaluations des risques et garantir le respect des réglementations locales :

Tableau 49

Spécifications		
Modèle	Plage de fréquences de l'émetteur	Puissance de l'émetteur
PL631	1 616 MHz - 1 626,5 MHz	5,1 W maxi

Tableau 50

Spécifications spécifiques à la Russie		
Modèle	Plage de fréquences de l'émetteur	Puissance de l'émetteur Moyenne
PL631	1 621,35 MHz - 1 626,5 MHz	2,16 dBW

Tableau 51

Tension de fonctionnement et ponction de courant		
Modèle	Plage de tension	Plage de ponction de courant maximale
PL631	9 - 32 V	2,0 A - 1,3 A

## Avis de certification

### Avis aux utilisateurs pour le Canada

Ce dispositif est conforme aux CNR (cahiers des charges sur les normes radioélectriques) d'Industrie Canada applicables aux appareils exempts de licence. L'utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :

- Ce dispositif ne doit pas causer d'interférence.
- Ce dispositif doit accepter toute interférence reçue, y compris des interférences qui peuvent provoquer un fonctionnement non désiré.
- Cet émetteur radio, IC: 4629A-9523, a été homologué par Industrie Canada pour un fonctionnement avec les types d'antenne répertoriés ci-dessous présentant le gain maximal admissible indiqué. L'utilisation de types d'antenne qui ne figurent pas dans cette liste ayant un gain supérieur au gain maximal indiqué pour ce type d'antenne, est strictement interdite avec ce dispositif.
- Ce dispositif a été conçu pour être utilisé avec les antennes répertoriées ci-dessous et présentant un gain maximal de 3 dBi. L'utilisation d'antennes ne figurant pas dans cette liste ou présentant un gain supérieur à 3 dBi est strictement interdite avec ce dispositif. L'impédance d'antenne requise est de 50 ohms.

Antennes pouvant être utilisées :

- Ens. antenne443 - 8462 à montage rigide
- Ens. antenne443 - 8463 à montage adhésif
- Ens. antenne558 - 6550 à montage rigide
- Ens. antenne558 - 6551 à montage adhésif

### **Avertissement FCC**

Ce dispositif est conforme à la Partie 15 des règlements de la FCC (Commission fédérale des communications). L'utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :

- Ce dispositif ne doit pas causer d'interférence nuisible.
- Ce dispositif doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences pouvant causer une utilisation inopinée.

Cet équipement a été soumis à des essais dont les résultats indiquent le respect des limites applicables aux dispositifs numériques de classe B, conformément à la partie 15 des règlements de la FCC. Ces limites sont destinées à garantir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet appareil produit, utilise et peut émettre de l'énergie radioélectrique et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Toutefois, aucune installation ne peut garantir l'absence d'interférence. Si cet équipement cause effectivement des interférences nuisibles à d'autres équipements, ce qui peut être déterminé en l'éteignant et en le rallumant, l'utilisateur est invité à essayer de corriger ces interférences à l'aide d'une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Éloigner davantage l'équipement du récepteur.
- Raccorder l'équipement à une prise électrique sur un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est branché
- Consulter le concessionnaire ou un technicien radio/télévision expérimenté pour obtenir de l'aide

Toute transformation ou modification sur ce dispositif sans l'approbation expresse de Caterpillar peut annuler l'autorisation d'utiliser ce dispositif.

### **Marquages d'homologation**



**EAEU – (Russie, Biélorussie,  
Kazakhstan, Arménie, Kirghizstan)**

Description du produit PL631 dans l'EAEU :  
équipement télématique de marque Cat, modèle  
PL631.



## Informations produit

## Identification produit

i07853530

### Informations sur la fabrication

Code SMCS: 7606

### Product Information (Informations produit)

**Entité agréée par le fabricant dans le territoire de l'Union économique eurasiatique :**

Caterpillar Eurasia LLC.

75, Sadovnicheskaya Emb.

Moscou 115035, Russie

Téléphone : +7 (495) 2133340, Fax: +7 (495) 2133372, E-mail : Cat\_moscow@cat.com

**Fabricant :** Caterpillar Inc.

100 NE Adams Street Peoria, Illinois 61629 ÉTATS-UNIS

### Date de fabrication

Les marquages sur le dispositif et ou l'emballage contiennent des informations sur la date de fabrication, ou un lien vers la source de ces informations. Si nécessaire, la date de fabrication peut être obtenue à l'aide du numéro de série du produit, en contactant le concessionnaire agréé.

### Terme et conditions de stockage et de transport

Le produit est contenu dans l'emballage consommateur du fabricant. Ce produit doit être stocké dans son emballage d'origine et dans les conditions de stockage correspondant aux facteurs climatiques du groupe 4 selon GOST 15 150-69. Lorsque les exigences de chargement et de transport indiquées sur les étiquettes de mise en garde sur les caisses doivent être suivies, les chocs et les cahots qui peuvent avoir une incidence sur l'aspect et le fonctionnement du dispositif doivent impérativement être évités.

Le transport doit être effectué par tous les types de véhicules de transport couverts. Lors du transport par air, s'assurer que le dispositif Product Link est transporté dans un compartiment chauffé et hermétique.

### Actions en cas de défaillances techniques

Avant d'appeler le concessionnaire à des fins de réparation, contrôler l'intégrité des fils électrique et activer l'alimentation par batterie du dispositif. L'activation de l'alimentation par batterie peut être effectuée comme suit :

- Mettre le sectionneur principal de la machine sur la position ARRÊT puis sur MARCHE.
- Débrancher le faisceau du Product Link du connecteur de la machine, puis rebrancher le faisceau.
- Débrancher le câble négatif de la cosse négative de la batterie puis le rebrancher.

Si ces solutions ne permettent pas de résoudre le problème, contacter notre service d'assistance.

### Mise au rebut appropriée

En cas de défaillance, les dispositifs doivent être mis au rebut de manière appropriée conformément aux réglementations locales. Ce processus est applicable dans le cadre d'un retour garantie, de pièces reman ou d'une mise au rebut de matériau.

# Chapitre Utilisation

## Utilisation

i08069998

### Aperçu du système

**Code SMCS:** 7606

**Nota:** Votre équipement peut être muni d'un dispositif de communication Caterpillar Product Link.

Le dispositif de communication Caterpillar Product Link emploie une technologie cellulaire ou satellite pour transmettre des informations sur l'équipement. Ces informations sont communiquées à Caterpillar, aux concessionnaires Cat et aux clients Caterpillar. Le dispositif de communication Caterpillar Product Link contient un récepteur de signaux de satellite du système de positionnement global (GPS).

**Nota:** Le Product Link PL161 ne contient pas de récepteur GPS.

Le dispositif de communication Caterpillar Product Link permet la communication bidirectionnelle entre l'équipement et un utilisateur à distance. L'utilisateur à distance peut être un concessionnaire ou un client.

**Nota:** Le Product Link PL161 ne prend pas en charge la communication bidirectionnelle.

**Nota:** Tous les dispositifs Product Link comportant une antenne interne et tous les dispositifs comportant une antenne de transmission associée doivent être situés à plus de 20 cm (7.874 inch) du conducteur de la machine, conformément aux normes de sécurité de la FCC relatives à l'exposition du corps humain aux radiofréquences.

Des informations relatives à l'installation initiale du dispositif de communication Caterpillar Product Link sont disponibles dans l'Instruction spéciale, REHS7339, l'Instruction spéciale, REHS8850, l'Instruction spéciale, REHS9111, l'Instruction spéciale, SEHS0377, l'Instruction spéciale, REHS9757 et l'Instruction spéciale, M0077632.

Des informations sur le fonctionnement, la configuration et le dépannage des pannes du dispositif de communication Product Link Caterpillar sont disponibles dans les publications Fonctionnement des systèmes, Dépannage des pannes, Essais et réglages, UENR3697, Fonctionnement des systèmes, Dépannage des pannes, Essais et réglages, UENR5823, Fonctionnement des systèmes, Dépannage des pannes, Essais et réglages, UENR5824, Fonctionnement des systèmes, Dépannage des pannes, Essais et réglages, M0070044, Fonctionnement des systèmes, Dépannage des pannes, Essais et réglages, M0076820 et Fonctionnement des systèmes, Dépannage des pannes, Essais et réglages, UENR6983.

### Transmissions de données

Les données relatives à l'équipement, son état et son fonctionnement sont transmises par le dispositif de communication Caterpillar Product Link à Caterpillar et communiquées aux clients et concessionnaires Caterpillar via l'interface utilisateur. Ces données permettent de mieux servir le client et d'améliorer les produits et services Caterpillar. Les informations transmises peuvent comprendre : le numéro de série de l'équipement, l'emplacement de l'équipement, et des données opérationnelles comprenant, sans s'y limiter : les codes d'anomalie, les données d'émissions, l'utilisation du carburant, les heures du compteur d'entretien, les numéros de version du logiciel et du matériel et des équipements installés.

Caterpillar ou les concessionnaires Cat peuvent utiliser ces informations à différentes fins. Se référer à la liste suivante pour connaître les utilisations possibles:

- Prestation de services au client ou entretien de l'équipement
- Contrôle ou entretien du système Product Link
- Surveillance de l'état ou des performances de l'équipement
- Aide au maintien de l'équipement ou amélioration de son efficacité
- Évaluation ou amélioration des produits et services Caterpillar
- Respect des exigences légales et des règlements en vigueur
- Réalisation des études de marché
- Offre de nouveaux produits et services au client

Caterpillar peut partager tout ou partie des informations recueillies auprès des sociétés, concessionnaires et représentants agréés de Caterpillar. Caterpillar ne vendra ni ne louera les informations collectées à un tiers et prendra toutes les mesures raisonnables pour conserver les informations en toute sécurité. Caterpillar reconnaît et respecte la confidentialité des informations du client. Pour de plus amples informations, consulter le concessionnaire Cat local.

# Index

## A

Aperçu du système.....	59
Transmissions de données.....	59
Avant-propos .....	4
Documentation .....	4
Entretien .....	4
Sécurité.....	4
Utilisation .....	4

## C

Chapitre Utilisation .....	59
Composants de radiofréquence .....	8

## E

Étiquettes et panneaux de sécurité.....	5
Autres autocollants .....	6
Mises en garde .....	5

## G

Généralités .....	7
Avant-propos .....	7
Introduction .....	7

## I

Identification produit .....	58
Informations de conformité réglementaire .....	8
Informations importantes sur la sécurité .....	2
Informations produit .....	58
Informations sur la fabrication .....	58
Actions en cas de défaillances techniques..	58
Date de fabrication.....	58
Mise au rebut appropriée.....	58
Product Information (Informations produit)..	58
Terme et conditions de stockage et de transport.....	58

## P

Product Link (PL042 - Selon équipement) .....	16
Avis de certification.....	17
Déclaration de conformité - Union européenne.....	19
Spécifications .....	17
Product Link (PL083 - Selon équipement) .....	40
Avis de certification.....	41

Déclaration de conformité - Union européenne.....	42
Spécifications .....	40
Product Link (PL131 - Selon équipement) .....	9
Avis de certification.....	10
Spécifications .....	10
Product Link (PL141 - Selon équipement) .....	10
Avis de certification.....	11
Déclaration de conformité - Union européenne.....	13
Spécifications .....	11
Product Link (PL161 - Selon équipement) .....	24
Avis de certification.....	25
Déclaration de conformité - Union européenne.....	27
Marquages d'homologation .....	25
Spécifications .....	25
Product Link (PL240 - Selon équipement) .....	52
Avis de certification.....	52
Déclaration de conformité - Union européenne.....	54
Spécifications .....	52
Product Link (PL241 - Selon équipement) .....	28
Avis de certification.....	28
Déclaration de conformité - Union européenne.....	30
Spécifications .....	28
Product Link (PL243 - Selon équipement) .....	37
Avis de certification.....	38
Déclaration de conformité - Union européenne.....	39
Spécifications .....	37
Product Link (PL542 - Selon équipement) .....	31
Avis de certification.....	31
Déclaration de conformité - Union européenne.....	33
Spécifications .....	31
Product Link (PL542V2- Selon équipement) ..	20
Avis de certification.....	20
Déclaration de conformité - Union européenne.....	22
Spécifications .....	20
Product Link (PL602 - Selon équipement) .....	23
Avis de certification.....	23
Spécifications .....	23
Product Link (PL631 - Selon équipement) .....	55
Avis de certification.....	55
Déclaration de conformité - Union européenne.....	57

---

Spécifications .....	55
Product Link (PL631V2 - Selon équipement)..	43
Avis de certification.....	43
Déclaration de conformité - Union européenne.....	45
Spécifications .....	43
Product Link (PL641 - Selon équipement) .....	46
Avis de certification.....	46
Déclaration de conformité - Union européenne.....	48
Spécifications .....	46
Product Link (PL641V2 - Selon équipement)..	49
Avis de certification.....	49
Déclaration de conformité - Union européenne.....	51
Spécifications .....	49
Product Link (PL671 - Selon équipement) .....	34
Avis de certification.....	34
Déclaration de conformité - Union européenne.....	36
Spécifications .....	34
Product Link (PLE601 - Selon équipement)....	14
Avis de certification.....	14
Marquages d'homologation: .....	15
Spécifications .....	14
Product Link (PLE602 - Selon équipement)....	15
Avis de certification.....	16
Marquages d'homologation: .....	16
Spécifications .....	16
Product Link (PLE702 - selon équipement) .....	8
Avis de certification.....	9
Spécifications .....	8

**S**

Sécurité .....	5
----------------	---

**T**

Table des matières .....	3
--------------------------	---

**U**

Utilisation.....	59
------------------	----

# Informations produit et concessionnaire

Nota: Voir l'emplacement de la plaque signalétique du produit au chapitre "Informations produit" du guide d'utilisation et d'entretien.

Date de livraison: \_\_\_\_\_

## Informations produit

Modèle: \_\_\_\_\_

Numéro d'identification produit: \_\_\_\_\_

Numéro de série du moteur: \_\_\_\_\_

Numéro de série de la boîte de vitesses: \_\_\_\_\_

Numéro de série de l'alternateur: \_\_\_\_\_

Numéros de série d'équipement: \_\_\_\_\_

Informations sur l'équipement: \_\_\_\_\_

Numéro matériel client: \_\_\_\_\_

Numéro matériel concessionnaire: \_\_\_\_\_

## Informations concessionnaire

Nom: \_\_\_\_\_ Agence: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Contact concessionnaire

Numéro de téléphone

Heures

Ventes: \_\_\_\_\_

Pièces: \_\_\_\_\_

Service: \_\_\_\_\_



SFBU8832  
©2020Caterpillar  
Tous droits réservés

CAT, CATERPILLAR, LET'S DO THE WORK, leurs logos respectifs, la couleur "Caterpillar Corporate Yellow" et l'habillage commercial "Power Edge" et Cat "Modern Hex", ainsi que l'identité visuelle de l'entreprise et des produits qui figurent dans le présent document, sont des marques déposées de Caterpillar qui ne peuvent pas être utilisées sans autorisation.